FUJIFILM

THERMAL PHOTO PRINTER / THERMO-FOTODRUCKER
IMPRIMANTE PHOTO THERMIQUE / STAMPANTE TERMICA PER FOTO
THERMISCHE FOTOPRINTER / FOTO IMPRESORA TÉRMICA

MODEL / MODELL / MODÈLE / MODELLO / MODEL / MODELO

ASK-500

SAFETY GUIDE
SICHERHEITSANLEITUNG
GUIDE DE SÉCURITÉ
GUIDA ALLA SICUREZZA
VEILIGHEIDSHANDLEIDING
GUÍA DE SEGURIDAD

THIS SAFETY GUIDE IS IMPORTANT TO YOU.
PLEASE READ IT BEFORE USING YOUR THERMAL PHOTO PRINTER.

DIESE SICHERHEITSANLEITUNG IST WICHTIG FÜR SIE.
BITTE LESEN SIE DIE ANLEITUNG VOR DER INBETRIEBNAHME DES THERMO-FOTODRUCKERS DURCH.

CE GUIDE DE SÉCURITÉ EST IMPORTANT.
VEUILLEZ LE LIRE AVANT D'UTILISER VOTRE IMPRIMANTE PHOTO THERMIQUE.

IL PRESENTE GUIDA ALLA SICUREZZA È IMPORTANTE PER VOI.
SI PREGA DI LEGGERLO PRIMA DI UTILIZZARE LA PROPRIA STAMPANTE TERMICA PER FOTO.

DEZE VEILIGHEIDSHANDLEIDING IS BELANGRIJK.
LEES DE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U UW THERMISCHE FOTOPRINTER GAAT GEBRUIKEN.

ESTA GUÍA DE SEGURIDAD ES IMPORTANTE PARA EL USUARIO.
LÉALO ANTES DE UTILIZAR ESTA FOTO IMPRESORA TÉRMICA.

Manufactured by / Hergestellt durch / Fabriqué par / Prodotto da / Vervaardiga door / Fabricado por
FUJIFILM Corporation
7-3, Akasaka 9-chome, Minato-ku, Tokyo 107-0052, Japan

872C706C10

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, FUJIFILM Corporation declares that the radio equipment type ASK-500 is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.fujifilm.com/support/photofinishing/ask500

a) frequency band(s) in which the radio equipment operates: 13.56 MHz
b) maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates: 200 mW

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt FUJIFILM Corporation, dass der Funkanlagentyp ASK-500 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://www.fujifilm.com/support/photofinishing/ask500

a) das Frequenzband oder die Frequenzbänder, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird: 13,56 MHz
b) die in dem Frequenzband oder den Frequenzbändern, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird, abgestrahlte maximale Sendeleistung: 200 mW

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, FUJIFILM Corporation, déclare que l'équipement radioélectrique du type ASK-500 est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
https://www.fujifilm.com/support/photofinishing/ask500

a) bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique: 13,56 MHz
b) puissance de radiofréquence maximale transmise sur les bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique: 200 mW

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, FUJIFILM Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ASK-500 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
https://www.fujifilm.com/support/photofinishing/ask500

a) bande di frequenza di funzionamento dell'apparecchiatura radio: 13,56 MHz
b) massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio: 200 mW

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaart FUJIFILM Corporation dat het type radioapparatuur ASK-500 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
https://www.fujifilm.com/support/photofinishing/ask500

a) frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 13,56 MHz
b) maximaal radiofrequent vermogen uitgezonden in de frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 200 mW

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, FUJIFILM Corporation declara que el tipo de equipo radioeléctrico ASK-500 cumple con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
https://www.fujifilm.com/support/photofinishing/ask500

a) banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico: 13,56 MHz
b) potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en la banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico: 200 mW

Made from recycled paper
PRINTED IN MALAYSIA

FRANÇAIS

ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR.

AFIN DE REDUIRE LE RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS DEMONTER LE COUVERCLE (OU L'ARRIERE). LES PIECES A L'INTERIEUR NE SONT PAS REPARABLES PAR L'UTILISATEUR.VEUILLEZ VOUS REFERER AU PERSONNEL DE SERVICE QUALIFIE.

Le symbole composé d'un éclair terminé par une flèche, avec un triangle équilatéral, est destiné à avertir l'utilisateur de la présence d'un "voltage dangereux" sans isolation à l'intérieur du produit d'une force suffisant à provoquer un risque de choc électrique.

Le symbole composé d'un point d'exclamation avec un triangle équilatéral est destiné à avertir l'utilisateur de la présence d'instructions de fonctionnement et d'entretien (de service) importantes dans la documentation accompagnant le dispositif.

Le symbole "Attention, surface chaude" indique que l'élément ainsi marqué peut être très chaud et ne doit pas être touché.

Le symbole "Avertissement de décharge électrostatique (DES)" indique que des problèmes (incluant le dysfonctionnement de l'appareil) peuvent survenir dans certaines conditions à cause de l'électricité statique.

Le symbole "VEILLE"

Le symbole "Courant alternatif" indique que l'appareil ne peut fonctionner qu'avec du courant alternatif.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

ATTENTION:
Aux USA ou au Canada, utilisez le cordon d'alimentation CA en accord avec les recommandations ci-dessous, de façon à respecter les normes UL60950-1 et CAN/CSA C22.2 No. 60950-1-03.
Connexion à une prise 120 V dans la chambre ou sur le générateur de l'hôte.
Le cordon d'alimentation CA doit être approuvé comme UL ou CSA et du type SVT, taille 16 ou 18 AWG, le câble doit être d'une longueur de 2 m ou moins et du type IEC60320-1/C13, le connecteur doit être 125 V 10 A ou plus du type NEMA 5-15, la prise 125 V 10 A ou plus.
Utiliser le cordon d'alimentation CA comme indiqué ci-dessus, afin de ne pas causer d'interférences avec la réception radio ou de la télévision.
Si vous utilisez d'autres câbles, cela risque de causer des interférences avec la réception radio ou de la télévision.

ATTENTION:
En Europe, veuillez utiliser le cordon d'alimentation CA en accord avec les recommandations ci-dessous, de façon à respecter les normes EN60950-1.
Connexion à une prise 230 V dans la chambre ou sur le générateur de l'hôte.
Le cordon d'alimentation secteur d'un diamètre de 0,75 mm^2 ou plus, d'une longueur de 2 m de type IEC60320-1/C13 est approuvé VDE.
La fiche secteur à pour référence 250 V 10 A et de type CEE(7)VII.
Utiliser le cordon d'alimentation CA comme indiqué ci-dessus, afin de ne pas causer d'interférences avec la réception radio ou de la télévision.
Si vous utilisez d'autres câbles, cela risque de causer des interférences avec la réception radio ou de la télévision.

ATTENTION:
La prise de courant doit être installée à proximité de l'appareil et doit être facilement accessible.

ATTENTION:
Cet équipement est conforme à la Classe A de CISPR 32. Dans un environnement résidentiel cet équipement peut être à l'origine d'interférences radio.

ATTENTION:
Cet équipement n'est pas approprié pour utilisation dans des endroits où des enfants peuvent être présents.

Ce produit est destiné à être branché sur les réseaux IT de distribution d'énergie norvégiens.

Votre produit FUJIFILM Corporation est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de qualité supérieure qui peuvent être recyclés et/ou réutilisés.
Ce symbole signifie que les équipements électriques et électroniques, les batteries et les accumulateurs, à la fin de leur durée de service, doivent être éliminés séparément des ordures ménagères.
Si un symbole chimique est imprimé sous le symbole illustré ci-dessus, il signifie que la batterie ou l'accumulateur contient une certaine concentration de métal lourd. Elle sera indiquée comme suit :
Hg : mercure (0,0005%), Cd : cadmium (0,002%), Pb : plomb (0,004%)
Dans l'Union Européenne, il existe des systèmes sélectifs de collecte pour les produits électriques et électroniques, les batteries et les accumulateurs usagés.
Nous vous prions donc de confier cet équipement, ces batteries et ces accumulateurs à votre centre local de collecte/recyclage.
Aidez-nous à conserver l'environnement dans lequel nous vivons !

Les machines ou appareils électriques et électroniques contiennent souvent des matières qui, si elles sont traitées ou éliminées de manière inappropriée, peuvent s'avérer potentiellement dangereuses pour la santé humaine et pour l'environnement.
Cependant, ces matières sont nécessaires au bon fonctionnement de votre appareil ou de votre machine. Pour cette raison, il vous est demandé de ne pas vous débarrasser de votre appareil ou machine usagé avec vos ordures ménagères.

ITALIANO

ATTENZIONE
RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA. NON APRIRE.

PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, NON TOGLIETE IL COPERCHIO (O LA PARTE POSTERIORE). IL DISPOSITIVO NON CONTIENE PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE. RIVOLGETEVI AD UN TECNICO DI ASSISTENZA QUALIFICATO.

La spia di allarme con la freccia all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente di una "tensione pericolosa" non isolata all'interno dell'involucro del prodotto, di ampiezza sufficiente per comportare un rischio di scossa elettrica.

Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente di istruzioni per l'uso e la manutenzione (assistenza) nella documentazione allegata al dispositivo.

Il simbolo "Attenzione, superficie calda" indica che la voce segnata potrebbe essere caldo e non deve essere toccato.

Il simbolo di avvertenza "Scarica elettrostatica (ESD)" indica che in alcune condizioni possono verificarsi problemi (compreso il malfunzionamento dell'apparecchiatura) a causa dell'elettricità statica.

Il simbolo "STANDBY"

Il simbolo di "Corrente alternata" indica che l'apparecchiatura è disponibile solamente per la corrente alternativa.

ATTENZIONE:
In Europa, utilizzate il cavo di alimentazione AC come indicato di seguito in conformità alle norme EN60950-1.
Collegate il cavo ad una presa da 230 V nella stanza o nel dispositivo a distanza.
Il cavo di alimentazione AC deve essere omologato VDE ed avere una sezione minima di 0,75 mm^2, una lunghezza inferiore a 2 m ed un connettore da 250 V e 10 A di tipo IEC 60320-1/C13, ed una spina da 250 V e 10 A di tipo CEE(7)VII.
Utilizzare il cavo d'alimentazione CA come sopra specificato, in modo da non interferire con la ricezioni tv o radio.
Se utilizzate altri cavi, ciò può causare delle interferenze con la ricezioni tv e radio.

ATTENZIONE:
La presa deve essere installata in prossimità dell'apparecchiatura e deve essere facilmente accessibile.

ATTENZIONE:
Questo apparecchio è conforme alla Classe A di CISPR 32. In un ambiente residenziale questo apparecchio potrebbe causare interferenze radio.

ATTENZIONE:
Questo apparecchio non è adatto all'uso in luoghi dove è probabile siano presenti dei bambini.

Questo prodotto si può collegare alla rete di alimentazione elettrica IT norvegese.

Questo prodotto FUJIFILM Corporation è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e/o riutilizzati.
Questo simbolo significa che i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori, devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti casalinghi alla fine della loro vita di servizio.
Se sotto il simbolo mostrato sopra è stampato un simbolo chimico, il simbolo chimico significa che la batteria o l'accumulatore contiene un metallo pesante con una certa concentrazione. Ciò viene indicato come segue:
Hg: mercurio (0,0005%), Cd: cadmio (0,002%), Pb: piombo (0,004%)
Nell'Unione Europea ci sono sistemi di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori usati.
Per disfarsi di questo prodotto, delle batterie e degli accumulatori, portarli al centro locale di raccolta/riciclaggio dei rifiuti.
Aiutateci a conservare l'ambiente in cui viviamo!

ENGLISH

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

WARNING:
Use the included AC power cord so as not to interfere with radio and television reception.
If you use other cables, it may cause interference with radio and television reception.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN.

TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK)
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute the risk of electric shock.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

The "Caution, hot surface" symbol indicates that the marked item may be hot and should not be touched.

The "Electro Static Discharge (ESD) warning" symbol indicates that trouble (including equipment malfunction) due to static electricity may occur in certain conditions.

The "STANDBY" symbol

The "Alternating current" symbol indicates that the equipment is suitable for alternating current only.

FCC CAUTION:
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference.
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

WARNING:
In the USA or Canada, use the AC power cord according to the recommendations as below, in order to comply with UL60950-1 and CAN/CSA C22.2 No. 60950-1-03.
Connect to the 120 V receptacle of the room or the host equipment.
The AC power cord should be UL or CSA approved and consist of type SVT, size 16 or 18AWG, length 2 m or shorter cord with IEC60320-1/C13 type, 125 V 10 A or higher rating connector and NEMA 5-15 type, 125 V 10 A or higher rating plug.
Use the AC power cord as specified above, so as not to interfere with radio and television reception.
If you use other cables, it may cause interference with radio and television reception.

WARNING:
In Europe, use the AC power cord according to the recommendations as below, in order to comply with EN60950-1.
Connect to the 230 V receptacle of the room or the host equipment.
The AC power cord should be VDE approved and consist of core size 0.75 mm^2 or bigger, length 2 m or shorter cord with IEC60320-1/C13 type, 250 V 10 A or higher rating connector and CEE(7)VII type, 250 V 10 A or higher rating plug.
Use the AC power cord as specified above, so as not to interfere with radio and television reception.
If you use other cables, it may cause interference with radio and television reception.

WARNING:
The socket outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

WARNING:
This equipment is compliant with Class A of CISPR 32. In a residential environment this equipment may cause radio interference.

WARNING:
This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.

This product is applicable to connect to Norwegian IT power distribution systems.

Note: This symbol mark is for EU countries only.
This symbol mark is according to the directive 2012/19/EU Article 14 Information for users and Annex IX, and/or to the directive 2006/66/EC Article 20 Information for end-users and Annex II.
Your FUJIFILM Corporation product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and/or reused.
This symbol means that electrical and electronic equipment, batteries and accumulators, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste.
If a chemical symbol is printed beneath the symbol shown above, this chemical symbol means that the battery or accumulator contains a heavy metal at a certain concentration. This will be indicated as follows:
Hg: mercury (0,0005%), Cd: cadmium (0,002%), Pb: lead (0,004%)
In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electronic products, batteries and accumulators.
Please, dispose of this equipment, batteries and accumulators correctly at your local community waste collection/recycling centre.
Please, help us to conserve the environment we live in!

DEUTSCH

VORSICHT
GEFAHR EINES STROMSCHLAGES; BITTE NICHT ÖFFNEN.

UM DIE GEFAHR EINES STROMSCHLAGES ZU VERMEIDEN, ÖFFNEN SIE AUF KEINEN FALL DIE ABDECKUNG (ODER DIE RÜCKSEITE) DES GERÄTES.
IM INNEREN DES GERÄTES BEFINDEN SICH KEINERLEI TEILE, DIE DURCH DEN BENUTZER ZU WARTEN WÄREN. ÜBERLASSEN SIE DIE WARTUNG BITTE QUALIFIZIERTEM SERVICEPERSONAL.

Das Blitzsymbol innerhalb eines gleichschenkligen Dreiecks ist dazu bestimmt, den Benutzer zu alarmieren und darauf hinzuweisen, dass nicht isolierte "gefährliche Spannungen" innerhalb des Produktgehäuses auftreten, die zu einem lebensgefährlichen Stromschlag führen können.

Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichschenkligen Dreiecks ist dazu bestimmt, den Benutzer zu alarmieren und darauf hinzuweisen, dass sich in der im Lieferumfang dieses Gerätes enthaltenen Literatur, wichtige Betriebs- und Wartungs- (Service) Informationen befinden.

Das Symbol "Achtung, heiße Oberfläche" zeigt an, dass der markierte Bereich unter Umständen heiß ist und nicht berührt werden sollte.

Das Symbol für "elektrostatische Entladung" (ESE) zeigt an, dass es aufgrund statischer Elektrizität unter bestimmten Bedingungen zu Störungen (einschließlich Fehlbetrieb der Ausrüstung) kommen kann.

Das Symbol „STANDBY"

Das "Wechselstrom"-Symbol zeigt an, dass sich das Gerät ausschließlich für Wechselstrom eignet.

WARNUNG:
Verwenden Sie in Europa ein Netzkabel in Übereinstimmung mit den unten aufgeführten Empfehlungen, damit der Norm EN60950-1 entsprochen wird.
Schließen Sie das Netzkabel an einen dementsprechenden 230 V-AC (Wechselspannung) Anschluß an.
Das Netzkabel muss VDE-zugelassen sein und einem Leitungsquerschnitt von mindestens 0,75 mm^2 oder größer haben. Zudem muss es eine Länge von höchstens 2 m oder kürzer aufweisen und über einen Anschluss vom Typ IEC60320-1/C13 für 250 V 10 A oder höhere Spannung und einen Stecker vom Typ CEE(7)VII für 250 V 10 A oder höhere Spannung verfügen.
Verwenden Sie ein wie weiter oben aufgeführtes Wechselstrom-Netzkabel, um Interferenzen mit dem Radio- oder Fernsehempfang zu vermeiden.
Wenn Sie andere Netzkabel verwenden, kann dies zu Interferenzen mit dem Radio- und Fernsehempfang führen.

WARNUNG:
Die Steckdose sollte in der Nähe des Geräts installiert und leicht zugänglich sein.

WARNUNG:
Dieses Gerät ist konform mit der Klasse A von CISPR 32. In einem Wohnumfeld kann dieses Gerät Funkstörungen verursachen.

WARNUNG:
Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung an Orten geeignet, an denen sich mit hoher Wahrscheinlichkeit Kinder aufhalten.

Dieses Produkt kann an norwegische IT-Stromverteilersysteme angeschlossen werden.

Ihr Produkt der FUJIFILM Corporation wurde unter Einsatz von qualitativ hochwertigen Materialien und Komponenten konstruiert und gefertigt, die für Recycling und/oder Wiederverwendung geeignet sind.
Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien und Akkus am Ende ihrer Nutzungsdauer von Hausmüll getrennt zu entsorgen sind.
Wenn ein chemisches Symbol unterhalb des oben abgebildeten Symbols erscheint, bedeutet dies, dass die Batterie bzw. der Akku ein Schwermetall in einer bestimmten Konzentration enthält. Dies wird wie folgt angegeben:
Hg: Quecksilber (0,0005 %), Cd: Cadmium (0,002 %), Pb: Blei (0,004 %)
In der Europäischen Union gibt es unterschiedliche Sammelsysteme für gebrauchte Elektrik- und Elektronikgeräte einerseits sowie Batterien und Akkus andererseits.
Bitte entsorgen Sie dieses Gerät, Batterien und Akkus vorschriftsmäßig bei Ihrer kommunalen Sammelstelle oder im örtlichen Recycling-Zentrum.
Bitte helfen Sie uns, die Umwelt zu erhalten, in der wir leben!

NEDERLANDS

LET OP
RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN - NIET OPENEN.

VERWIJDER DE DEKSEL (OF DE ACHTERKANT) NIET EN VERMINDER ZO HET RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN
BEVAT GEEN DOOR DE GEBRUIKER TE VERVANGEN ONDERDELEN. WEND U VOOR ONDERHOUD TOT ERKEND ONDERHOUDSPERSONEEL OF UW DEALER.

Het symbool met een bliksemschicht in een gelijkzijdige driehoek maakt de gebruiker attent op niet-geïsoleerde "gevaarlijke spanning" in de behuizing van het product; deze spanning kan belangrijk genoeg zijn om elektrische schokken te veroorzaken.

Het symbool met een uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek maakt de gebruiker attent op belangrijke instructies voor het gebruik en het onderhoud in de handleidingen die bij het toestel worden geleverd.

Het symbool "Let op, warm oppervlak" geeft aan dat het deel met de waarschuwing warm kan zijn en dat u het niet mag aanraken.

Het symbool "Waarschuwing voor elektrostatische ontladen (ESD)" geeft aan dat er onder bepaalde omstandigheden problemen (inclusief een mogelijke defect van het toestel) kunnen optreden.

Het "STANDBY" symbool

Het symbool "Wisselstroom" geeft aan dat het toestel alleen op wisselstroom werkt.

WAARSCHUWING:
Gebruik in Europa een netsnoer dat voldoet aan de hiernavolgende aanbevelingen, conform EN60950-1.
Aansluiten op het 230 V stopcontact in de ruimte of het host-toestel.
Het netsnoer moet VDE-goedgekeurd zijn en een kern van minimum 0,75 mm^2 diameter bevatten, met een maximale lengte van 2 m van het type IEC60320-1/C13, een connector met een waarde van 250 V 10 A of meer en een stekker van het type CEE(7)VII, 250 V 10 A of meer.
Gebruik het hierboven voorgeschreven netsnoer, om storing van de radio- en televisieontvangst te voorkomen.
Als u andere kabels gebruikt, kan dit de ontvangst van radio en televisie storen.

WAARSCHUWING:
Het stopcontact dient in de nabijheid van de apparatuur geplaatst te worden en makkelijk bereikbaar te zijn.

WAARSCHUWING:
Deze apparatuur voldoet aan Klasse A van CISPR 32. In een woonomgeving kan deze apparatuur radiostoring veroorzaken.

WAARSCHUWING:
Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik op plaatsen waar kinderen aanwezig kunnen zijn.

Dit product kan worden gebruikt om Noorse IT stroomdistributiesystemen te verbinden.

FUJIFILM Corporation producten zijn ontwikkeld en gefabriceerd uit eerste kwaliteit materialen. De onderdelen kunnen worden gerecycled en/of worden hergebruikt.
Het symbool betekent dat de elektrische en elektronische onderdelen, batterijen en accu's op het einde van de gebruiksduur gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden ingezameld.
Wanneer er onder het bovenstaande symbool een chemisch symbool staat gedrukt, betekent dit dat de batterij of accu zware metalen in een bepaalde concentratie bevat. Dit wordt als volgt aangeduid:
Hg: kwik (0,0005%), Cd: cadmium (0,002%), Pb: lood (0,004%)
In de Europese Unie worden elektrische en elektronische producten, batterijen en accu's afzonderlijk ingezameld.
Breng deze apparatuur, batterijen en accu's dan naar het gemeentelijke afvalinzamelingspunt.
Help ons mee het milieu te beschermen!

ESPAÑOL

PRECAUCIÓN
RIESGO DE DESCARGA ELECTRICA, NO ABRIR.

PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA, NO QUITE LA CUEBIERTA (O LA PARTE TRASERA)
EN EL INTERIOR NO HAY PARTES QUE PUEDAN SER REPARADAS POR EL USUARIO.
REFIERA LA REPARACIÓN A PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO.

El destello relampagueante con el símbolo de cabeza de flecha, dentro de un triángulo equilátero, pretende alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro del producto adjunto, que puede ser de una magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica.

El punto de exclamación dentro de un triángulo equilátero pretende alertar al usuario de la presencia de instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) importantes en la literatura que acompaña al aparato.

El símbolo "Precaución, superficie caliente" indica que el ítem marcado puede estar caliente y no se debe tocar.

El símbolo de "Advertencia de descarga electroestática (ESD)" indica que puede producirse un problema (incluyendo mal funcionamiento del equipo) debido a electricidad estática en determinadas condiciones.

El símbolo "EN ESPERA"

El símbolo de "Corriente alterna" indica que el equipo es adecuado solo para corriente alterna.

ADVERTENCIA:
En Europa, utilice el cable de alimentación de CA de acuerdo a las recomendaciones siguiente, con el fin de cumplir con el EN60950-1.
Conecte al receptáculo de 230 V de la habitación o del equipo anfitrión.
El cable de alimentación de CA debe ser aprobado de VDE y constar de un tamaño núcleo de 0,75 mm^2 o superior, longitud del cable de 2 m o menos de tipo IEC60320-1/C13, conector con corriente nominal de 250 V 10A o superior y de tipo CEE(7)VII, enchufe de corriente nominal de 250 V 10 A o superior.
Utilice el cable eléctrico de CA como se ha indicado anteriormente, para no interferir con la recepción de la radio y del televisor.
Si utiliza otros cables, puede ocasionar interferencias con la recepción de la radio y del televisor.

ADVERTENCIA:
La toma de corriente debe estar instalada cerca del equipo y de tal forma que pueda llegar fácilmente a la misma.

ADVERTENCIA:
Este equipo conforma a la Clase A de CISPR 32. En un entorno residencial este equipo puede causar interferencias de radio.

ADVERTENCIA:
Este equipo no es adecuado para uso en lugares donde pueda haber niños.

Este producto puede conectarse a sistemas de distribución de electricidad IT noruegos.

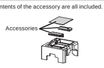
Su producto FUJIFILM Corporation está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y/o reutilizados.
Este símbolo significa que el aparato eléctrico y electrónico, las pilas, baterías y los acumuladores, al final de su ciclo de vida, se deben tirar separadamente del resto de sus residuos domésticos.
Si hay un símbolo químico impreso debajo del símbolo mostrado arriba, este símbolo químico significa que la pila, batería o el acumulador contienen un metal pesado con cierta concentración. Esto se indicará de la forma siguiente:
Hg: mercurio (0,0005%), Cd: cadmio (0,002%), Pb: plomo (0,004%)
En la Unión Europea existen sistemas de recogida específicos para productos eléctricos y electrónicos, pilas, baterías y acumuladores usados.
Por favor, deposite los aparatos mencionados, las pilas, baterías y acumuladores en el centro de recogida/reciclado de residuos de su lugar de residencia local cuando quiera tirarlos.
¡ Ayúdenos a conservar el medio ambiente!

ENGLISH

UNPACKING

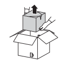
Take the unit out of the box by the following procedures and illustrations. Make sure the contents of the accessory are all included.

1. **Open the printer box from the top and remove the top cushion containing the accessories out of the box.**



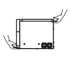
2. **Carefully pull the printer up and out of the box.**
   Pull the printer straight up as shown in the figure.

NOTE
- The printer weighs about 14 kg. Handle it with care.

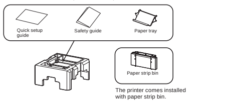


3. **Unwrap the packing.**
   Remove the protective materials for transportation such as protective sheet.
   Hold the printer by the front and rear handle as illustrated in the drawing.

CAUTION
- When the printing unit is not closed completely or the latch bar is accidentally pressed, the printing unit may open. It can cause injury or damage.



■ CONTENTS
The accessories items are placed in the top cushion. Check all items are included.



The printer comes installed with paper strip bin.

Quick setup guide	1
Safety guide	1
Paper tray	1
Paper strip bin	1

■ PAPER / INK RIBBON SET
When using this unit, make sure to use the following types of the paper / ink ribbon set.

Product name	Print size	Number of prints	Application
CK-M57S	13x18 (5x7")	400	Surface-laminated color print
CK-M68S	15x20 (6x8")	375	Surface-laminated color print

■ MANUALS AND PRINTER DRIVER
Download the Operation Manual from the following website:
https://www.fujifilm.com/support/photofinishing/ask500

SAFETY PRECAUTIONS

In the interest of safety, please observe the following precautions:

POWER REQUIREMENT
This Thermal Photo Printer is designed to operate on 100 - 240 V AC 50/60 Hz. Never connect to any outlet or power supply having a different voltage or frequency. In addition, be sure to supply power to the printer from a receptacle with a ground fault circuit interrupter.

WARNING : THIS APPARATUS MUST BE EARTHED.

PROTECTIVE MEASURES

IF ABNORMALITIES ARISE, ...
Use of the unit during emission of smoke or abnormal sounds (without adopting countermeasures) is dangerous. In such a case, unplug the power cord from the source outlet immediately, and request maintenance service from the sales dealer.

NEVER INSERT ANY OBJECT INTO THE UNIT
Foreign objects of any kind inserted into this unit constitute a safety hazard and can cause extensive damage.

DO NOT PLACE ANYTHING ON THE THERMAL PHOTO PRINTER
Heavy objects placed on the Thermal Photo Printer can cause damage or obstruct proper ventilation.

PROTECT THE POWER CORD
Damage to the power cord may cause fire or shock hazard. When unplugging, hold by the plug only and remove carefully.

DO NOT PLACE WATER CONTAINERS ON THE UNIT
Do not place flower vases, and other water-holding containers on the device. If, for some reason, water seeps to the inside of the unit, unplug the power cord from the source outlet, and contact the sales dealer. If used without corrective measures, the unit may be damaged.
"In the interest of safety, avoid handling of liquids near the unit."

DO NOT REMOVE THE CABINET
Touching internal parts is dangerous, besides, it may lead to malfunction. Contact the sales dealer to carry out internal checks and adjustments. Before opening the cover for eliminating a jammed paper, etc., be sure to disconnect the power cord plug.

DURING A LONG ABSENCE
Unplug the power cord during a long absence.

WHEN TRANSPORTING THE UNIT
When transporting the unit, remove the ink ribbon and print paper from the unit. See "INSTRUCTIONS FOR TRANSPORTATION" in the operation manual.

WHEN MOVING THE UNIT
Ensure the printing unit is completely closed. Do not accidentally press the latch bar while moving the unit. When the printing unit is not closed completely or the latch bar is accidentally pressed, the printing unit may open. It can cause injury or damage.

BE CAREFUL AROUND PRINT PAPER EXIT SLOT
Don't insert your hand or any material into the paper exit slot during printing.
Do not touch the cutter blade inside the paper exit slot. Otherwise, your finger will be injured.

DO NOT TOUCH THE THERMAL HEAD EXCEPT WHEN CLEANING
Do not touch the thermal head (located inside the unit) except when cleaning.
They are heated to high temperature and may cause burns or injury when touched.
Also, malfunction caused by static electricity may occur.

WHEN PLACING THE PRINT PAPER, KEEP THE PRINT PAPER UPRIGHT
When you put the print paper sideways on a table, etc., it may roll and fall. This may cause injury.

CONNECTION CABLES
Use the provided power cord.

DO NOT LEAVE THE PRINTING UNIT OPEN
When the printer is moved with the printing unit open, it may cause injury or damage.

CLOSE THE PRINTING UNIT FIRMLY
Take care not to pinch your hand when closing the printing unit. When the printing unit is not closed firmly, it may open during transportation and it may cause injury or damage.

DO NOT PUSH DOWN ON THE PRINTING UNIT OR THE DOOR
If you push down on the printing unit or the door when they are open, this unit may fall and it can cause damage or injury.

INSTALLATION LOCATIONS

MAINTAIN GOOD VENTILATION
Ventilation slots and holes are provided on the rear and both sides of this unit. Place the unit on a hard and level surface and keep a space between the unit and the walls to ensure proper ventilation. When putting the unit on the system rack, take a space between the unit and the back and sides of the rack.

SUITABLE LOCATIONS
Avoid shaky places or hot-springs areas where corrosive gas and acidic ions are likely to be generated.

AVOID PLACES WITH HIGH HUMIDITY AND DUST
Do not place the unit at a high humidity and dusty locations. They can cause extensive damage to this unit. Avoid places where the unit is likely to be exposed to oily fumes and vapors.

AVOID PLACES LIKELY TO BE EXTREMELY HOT
Places exposed to direct sunlight, or near heating appliances can attain extremely high temperatures, which may deform the cabinet, or can become a prime cause of damage.

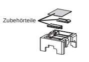
PLACES THE UNIT ON A HORIZONTAL LEVEL
The unit is likely to be affected if it is placed in slanted conditions or in an unstable places.

DEUTSCH

AUSPACKEN

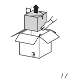
Gehen Sie zum Auspacken des Gerätes wie folgt vor. Überprüfen Sie den Inhalt.

1. **Öffnen Sie den Karton mit dem Drucker an der Oberseite und entfernen Sie die obere Polsterung, welche die Zubehörteile enthält, aus dem Karton.**



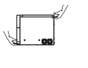
2. **Ziehen Sie den Drucker vorsichtig nach oben, um ihn aus dem Karton herauszunehmen.**
   Ziehen Sie den Drucker direkt nach oben.

HINWEIS
- Dieser Drucker wiegt etwa 14 kg. Den Drucker vorsichtig handhaben.

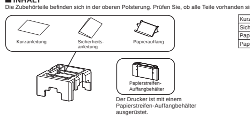


3. **Entfernen Sie die Schutzfolie.**
   Entfernen Sie das beim Transport verwendete Schutzmaterial, wie die Schutzfolie.
   Halten Sie den Drucker an den Griffen an der Vorder- und Rückseite wie in der Abbildung gezeigt.

ACHTUNG
- Wenn die Druckeinheit nicht vollständig geschlossen ist oder Sie versehentlich die Verriegelungsstange drücken, kann sich die Druckeinheit öffnen. Dies kann zu Verletzungen oder Schäden führen.



■ INHALT
Die Zubehörteile befinden sich in der oberen Polsterung. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind.



Der Drucker ist mit einem Papierstreifen-Auffangbehälter ausgerüstet.

Kurzanleitung	1
Sicherheitsanleitung	1
Papierauffang	1
Papierstreifen-Auffangbehälter	1

■ VERBRAUCHSMATERIALIEN
Verwenden Sie für dieses Gerät unbedingt die nachfolgend aufgeführten Verbrauchsmaterialien.

Produktbezeichnung	Druckfromat	Ausdruckanzahl	Applikation
CK-M57S	13x18 (5x7")	400	Laminierter Farbdruck
CK-M68S	15x20 (6x8")	375	Laminierter Farbdruck

■ ANLEITUNGEN UND DRUCKERTREIBER
Laden Sie die Bedienungsanleitung auf folgender Website herunter:
https://www.fujifilm.com/support/photofinishing/ask500

VORSICHTSMASSNAHMEN

Aus Sicherheitsgründen sind die folgenden Vorsichtsmaßnahmen besonders zu beachten:

STROMVERSORGUNG
Dieser Thermo-Fotodrucker ist für einen Betrieb mit 100 - 240 V Wechselstrom 50/60 Hz ausgelegt. Das Gerät darf niemals an einer Stromversorgung angeschlossen werden, die spannungs- und/oder frequenzmäßig von den angegebenen Werten abweicht. Stellen Sie darüber hinaus sicher, dass der Drucker über eine Steckdose mit einem Fehlerstromschutzschalter mit Strom versorgt wird.

Hinweis: Dieses Gerät muß geerdet werden.
Das Gerät entspricht der Schutzklasse 1.

VORSICHTSMASSNAHMEN

BEI AUFTRETEN EINER BETRIEBSSTÖRUNG
Wenn am Gerät eine Rauchentwicklung oder ein ungewöhnliches Geräusch festgestellt wird, ist die Netzleitung sofort abzuziehen und die Kundendienststelle zu Rate zu ziehen. Das Gerät (ohne Abhilfsmaßnahmen zu ergreifen) niemals in diesem Zustand weiterbenutzen.

KEINE GEGENSTÄNDE IN DAS GERÄT EINFÜHREN
Jegliche Art von Gegenständen, die in das Gerät eingeführt werden, stellen ein Sicherheitsrisiko dar und können zu umfangreichen Schäden am Thermo-Fotodrucker führen.

KEINE GEGENSTÄNDE AUF DEN THERMO-FOTODRUCKER STELLEN
Schwere Gegenstände, die auf dem Thermo-Fotodrucker abgestellt werden, können das Gerät beschädigen oder die Belüftung blockieren.

DIE NETZLEITUNG VORSICHTIG BEHANDELN
Eine Beschädigung der Netzleitung kann ein Feuer oder einen Stromschlag verursachen. Beim Abziehen der Netzleitung immer am Stecker und niemals an der Leitung selbst anfassen.

KEINE GEFÄSSE MIT FLÜSSIGKEITEN AUF DEM GERÄT ABSTELLEN
„Vermeiden Sie aus sicherheitstechnischen Gründen das Hantieren mit Flüssigkeiten in der Nähe des Gerätes."
Blumenvasen, Trinkgläser oder ähnliche Behälter, die Flüssigkeiten enthalten, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden. Sollte Flüssigkeit ins Geräteinnere gelangen, ziehen Sie sofort das Netzkabel aus der Steckdose, und wenden Sie sich an eine Kundendienst-Werkstatt. Wird das Gerät nach dem Eintritt von Flüssigkeiten weiter benutzt, kann das zu schweren Schäden führen.

NEHMEN SIE UNTER KEINEN UMSTÄNDEN DAS GEHÄUSE AB
Jegliche Berührung der Bauteile im Inneren das Geräts ist gefährlich und kann außerdem zu Funktionsstörungen führen. Alle Prüfungen und Einstellungen im Geräteinneren überlassen Sie bitte einem qualifiziertem Kundendienstpersonal. Bevor Sie das Gerät an dafür vorgesehenen Abdeckungen öffnen, zum Beispiel zur Beseitigung von Papierstaus, ziehen Sie unbedingt das Netzkabel ab.

BEI LÄNGEREM NICHTGEBRAUCH
Ziehen Sie bei längerem Nichtgebrauch den Netzstecker ab.

WENN SIE DAS GERÄT TRANSPORTIEREN
Wenn Sie dieses Gerät transportieren, dann nehmen Sie den Farbträger und das Druckerpapier aus dem Gerät heraus. Siehe Abschnitt „TRANSPORTANLEITUNGEN" der Bedienungsanleitung.

WENN SIE DAS GERÄT BEWEGEN
Stellen Sie sicher, daß die Druckeinheit vollständig geschlossen ist. Drücken Sie nicht versehentlich die Verriegelungsstange, während Sie die Einheit bewegen. Wenn die Druckeinheit nicht vollständig geschlossen ist oder Sie versehentlich die Verriegelungsstange drücken, kann sich die Druckeinheit öffnen. Dies kann zu Verletzungen oder Schäden führen.

VORSICHT IM BEREICH DES PAPIERAUSGABESCHACHTES
Stecken Sie während des Druckens weder Ihre Hand noch irgendwelche anderen Gegenstände in den Papierausgabeschacht hinein. Berühren Sie nicht die Schneideklinge innerhalb des Papierausgabeschachtes. Dies könnte zu einer Verletzung Ihrer Finger führen.

BERÜHREN SIE NICHT DEN THERMOKOPF, AUSSER BEIM REINIGEN
Berühren Sie nicht den Thermokopf (im Inneren des Geräts), außer beim Reinigen. Diese werden sehr stark erhitzt und könnten bei Berührung zu Verletzungen führen. Zudem kann es aufgrund einer statischen Aufladung zu einer Fehlfunktion kommen.

HALTEN SIE DAS DRUCKPAPER AUFRECHT, WENN SIE ES EINLEGEN.
Wenn Sie das Druckpapier seitlich auf einen Tisch o.ä. legen, kann es ins Rollen geraten und herunterfallen. Dies kann Verletzungen verursachen.

ANSCHLUSSKABEL
Verwenden Sie das mitgelieferte Netzkabel.

LASSEN SIE DIE DRUCKEINHEIT NICHT OFFEN
Wenn der Drucker mit geöffneter Druckeinheit transportiert wird, kann dies Verletzungen oder Schäden verursachen.

SCHLIESSEN SIE DIE DRUCKEINHEIT FEST
Geben Sie Acht, dass Sie Ihre Hand beim Schließen der Druckeinheit nicht einklemmen. Wenn die Druckeinheit nicht fest geschlossen ist, kann sie sich während des Transports öffnen und Verletzungen oder Schäden verursachen.

ÜBEN SIE KEINEN DRUCK AUF DIE DRUCKEINHEIT ODER DIE TÜR AUS
Wenn Sie auf die geöffnete Druckeinheit oder Tür drücken, kann das jeweilige Teil herunterfallen und Verletzungen oder Schäden verursachen.

HINWEISE ZUM AUFSTELLORT

SORGEN SIE FÜR GUTE BELÜFTUNG DES GERÄTES
Ventilationsschlitze und Löcher befinden sich auf der Rückseite und auf den beiden Seiten dieses Gerätes. Stellen Sie das Gerät auf eine feste Unterlage und achten Sie auf einen Abstand zwischen dem Gerät und den Wänden, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten. Wenn Sie das Gerät in ein System-Rack stellen, dann lassen Sie genug Platz zwischen dem Gerät und der Rückseite des Racks.

GEEIGNETE AUFSTELLORTE
Vermeiden Sie wackelige Stellen oder Bereiche mit heißen Quellen, in denen korrosive Gase und saure Ionen entstehen können.

SCHÜTZEN SIE DAS GERÄT VOR HOHER LUFTFEUCHTIGKEIT UND STAUB
Das Gerät nicht an Orten aufstellen, an denen hohe Luftfeuchtigkeit oder starke Staubentwicklung auftritt, da dies eine Beschädigung des Gerätes verursachen kann. Ebenso sind Plätze zu vermeiden, in denen das Gerät ölhaltigem Rauch und Dämpfen ausgesetzt ist.

PROTECT AGAINST DEW FORMATION
In extremely cold regions, if the unit is moved quickly from an extremely cold place to warmer one, dew is likely to be formed. If dew is formed, printing is not possible.

OPERATING AMBIENT TEMPERATURE RANGE
The operating ambient temperature range is 5°C - 35°C (41°F - 95°F) and the humidity of 30% - 80% RH. When using the unit on the system rack, be sure to keep this ambient temperature inside the rack.
Depending on the internal temperature, it may take some time to start printing.

DO NOT STACK THE PRINTERS
The printer is not designed to be on top of each other. It will prevent the door from opening.

FOR LONG OPERATING LIFE

UNSUITABLE MATERIALS FOR THE THERMAL PHOTO PRINTER
Coat flaking and deformation are likely to occur if the unit is wiped with chemical dusters, benzine, thinner or any other solvent, if rubber or PVC items are left in contact with the unit for extended duration, or if the unit is sprayed with insecticide.

CARE OF THE CABINET
- Wipe with a soft cloth to clean.
- When the unit becomes particularly dirty, clean the unit with a cloth soaked in lukewarm water with kitchen detergent diluted according to the manufacturer's instructions on the label. Thoroughly wipe off the detergent with a soft dry cloth. Do not use the kitchen detergent without diluting it.
  Do not use petroleum-based solvents or abrasives to clean the unit. Doing so may result in discoloration, degeneration, or cracking.

KEEP VENTILATION OPENINGS CLEAN
Clogged ventilation openings may result in fire or malfunction.

HEAD ABRASION
The thermal head, like the video head, wears out. When it is abraded, it becomes hard to print out fine details of the picture. In such a case, it is necessary to replace the thermal head. Consult with the sales dealer for replacing the head.

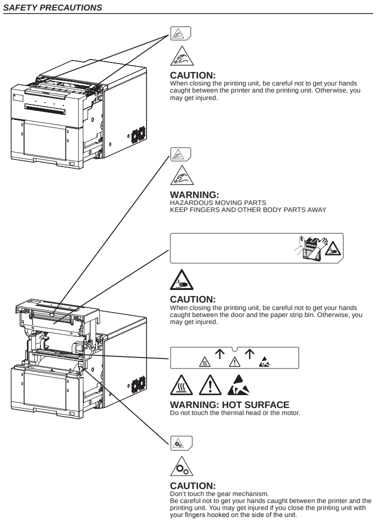
CONNECTING DEVICES
Read thoroughly "Operating Precautions" of the instruction booklets for the devices connected with the Thermal Photo Printer. The power cord must be disconnected after printing is over.

CAUTION ON RELOCATING
When transporting this unit, make sure it is not likely to be subjected to impacts. They can be a prime cause for damage. Further, make sure to disconnect the power cord from the power outlet, and the cables from the connected devices.

OTHER CAUTIONS

- Do not pull out nor touch the print paper until printing is completed. It may degrade the print quality or cause an error.
- Dust or other foreign materials adhering to the print paper or the ink ribbon, or deformation resulting from exposure to extremely low or high temperatures could cause loss of color, uneven color or lines, or wrinkles in the print images.
- Depending on the internal temperature, the printer may stop printing temporarily during printing. Please wait for the printer to resume printing.
  Do not touch the print paper.
- Each time printing is completed, remove the prints. If the prints are not removed, a paper jam may occur.
- Empty the paper strip bin frequently to prevent jamming the strips at the print outlet.
- The paper tray is used for storing the cut print paper (10x15 (4x6") or smaller size) temporarily. The print paper may fall from the tray or may not be stored in the printed order.
- Do not use the printer in a place where a strong wind blows. Otherwise, the print paper may not be fed properly, resulting in the paper jam.
- Do not move the printer or do not open the printing unit during printing. It may cause a printing failure.

NOTE:
YOUR UNDERSTANDING IS REQUESTED FOR THE LOSS OF IMAGES IN MEMORY DUE TO THE SUDDEN OCCURRENCE OF A MALFUNCTION.



CAUTION:
When closing the printing unit, be careful not to get your hands caught between the printer and the printing unit. Otherwise, you may get injured.

WARNING:
HAZARDOUS MOVING PARTS
KEEP FINGERS AND OTHER BODY PARTS AWAY

CAUTION:
When closing the printing unit, be careful not to get your hands caught between the door and the paper strip bin. Otherwise, you may get injured.

WARNING: HOT SURFACE
Do not touch the thermal head or the motor.

CAUTION:
Don't touch the gear mechanism.
Be careful not to get your hands caught between the printer and the printing unit. You may get injured if you close the printing unit with your fingers hooked on the side of the unit.

VERMEIDEN SIE AUFSTELLORTE MIT HOHEN TEMPERATUREN
Aufstellorte, die direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt sind, sowie Plätze in der Nähe von Heizkörpern, können durch die entstehenden hohen Temperaturen das Gehäuse verziehen, was leicht eine Funktionsstörung verursachen kann.

STELLEN SIE DAS GERÄT AUF EINE EBENE UNTERLAGE
Wenn Sie den Thermo-Fotodrucker in einer schrägen Lage oder auf einer instabilen Unterlage aufstellen, kann dadurch seine Funktion beinträchtigt werden.

SCHÜTZEN SIE DAS GERÄT VOR KONDENSWASSERBILDUNG
Wenn das Gerät schnell von einem sehr kalten an einen warmen Ort gebracht wird, kann es zu Kondenswasserbildung kommen. In diesem Fall ist kein Druckbetrieb möglich.

BETRIEBSTEMPERATUR
Der Betriebstemperaturbereich des Gerätes liegt zwischen 5 und 35°C bei einer Luftfeuchtigkeit von 30% bis 80% (relative Luftfeuchtigkeit). Wird dieses Gerät in einem System-Rack benutzt, ist sicherzustellen, daß diese Außentemperatur auch im Rack eingehalten werden. Abhängig von der Innentemperatur ist bis zum Druckbeginn eine gewisse Aufwärmzeit erforderlich.

DIE DRUCKER NICHT STAPELN
Der Drucker eignet sich nicht dazu, um aufeinander gestellt zu werden. Dies verhindert, ein Öffnen der Tür.

FÜR EINE LANGE LEBENSDAUER DES GERÄTES

UNVERTRÄGLICHE STOFFE FÜR DEN THERMO-FOTODRUCKER
Die Farbbeschichtung blättert ab, oder der Kunststoff des Gehäuses verformt sich, wenn das Gerät mit chemischen Mitteln, Waschbenzin, Verdünner oder anderen Lösungsmitteln gereinigt wird, wenn Gummi- oder PVC-Gegenstände längere Zeit mit dem Gerät in Berührung kommen oder wenn das Gerät mit Insektiziden eingesprüht wird.

PFLEGE DES GERÄTEGEHÄUSES
- Mit einem weichen Tuch zur Reinigung abwischen.
- Wenn das Gerät besonders verschmutzt ist, reinigen Sie es mit einem mit lauwarmem Wasser getränkten Tuch und verdünntem Küchenreiniger gemäß den Anweisungen des Herstellers auf dem Etikett. Wischen Sie das Reinigungsmittel mit einem weichen, trockenen Tuch gründlich ab. Verwenden Sie das Küchenreinigungsmittel nicht, ohne es zu verdünnen. Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes keine Lösungsmittel oder Scheuermittel auf Erdölbasis. Andernfalls kann es zu Verfärbungen, Degenerationen oder Rissen kommen.

LÜFTUNGSÖFFNUNGEN SAUBER HALTEN
Verstopfte Lüftungsöffnungen können zu Bränden oder Fehlfunktionen führen.

DRUCKKOPFVERSCHLEISS
Der Thermodruckkopf ist ebenso wie der Videokopf einem Verschleiß ausgesetzt. Bei verschlissenem Druckkopf lassen sich die feinen Bilddetails kaum mehr zufriedenstellend ausdrucken. In diesem Fall ist ein Druckkopfaustausch erforderlich, der von qualifiziertem Servicepersonal vorgenommen werden muß.

ANSCHLUSS VON GERÄTEN AN DEN Thermo-Fotodrucker
Beim Anschluss von Geräten an den Thermo-Fotodrucker sind die entsprechenden Anweisungen in der Gebrauchsanleitung der Geräte zu beachten. Nach beendetem Drucken muss das Netzkabel gelöst werden.

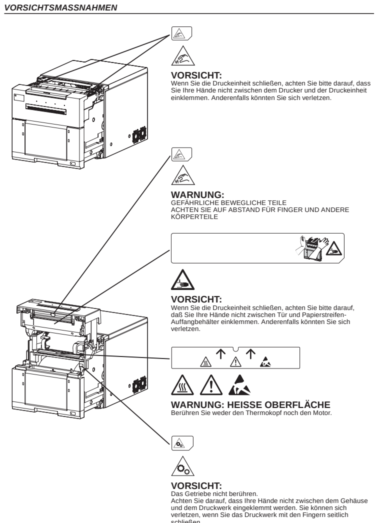
VORSICHT BEI WECHSEL DES AUFSTELLORTS
Bei einem Wechsel des Aufstellorts des Thermo-Fotodruckers unbedingt heftige Stöße vermeiden, da diese zu einer Hauptursache für Schäden werden können. Außerdem hierbei die Netzstecker des Druckers und der angeschlossenen Geräte lösen.

ANDERE HINWEISE

- Ziehen Sie das Druckpapier nicht heraus und berühren Sie es nicht, bis der Druckvorgang abgeschlossen wurde. Eine Nichtbeachtung dessen könnte zu einer Beeinträchtigung der Druckqualität oder zu einer Fehlfunktion führen.
- Auf dem Druckerpapier oder auf dem Farbband haftender Staub oder Fremdkörper oder Verformungen, die aufgrund extrem hoher oder niedriger Temperaturen entstanden sind, könnten zu Farbverlust, ungleichmäßiger Farbverteilung oder Falten auf den Druckbildern führen.
- Abhängig von der internen Temperatur wird der Druckvorgang während des Druckens u.U. kurzzeitig unterbrochen. Bitte warten Sie, bis der Drucker den Druckvorgang fortsetzt. Berühren Sie nicht das Druckpapier.
- Entfernen Sie die Ausdrucke nach jedem vollendeten Druckvorgang. Wenn die Ausdrucke nicht entfernt werden, kann es zu einem Papierstau kommen.
- Leeren Sie regelmäßig den Papierstreifen-Auffangbehälter, um ein Aufstauen der Papierstreifen am Druckausgabeschacht zu verhindern.
- Der Papierauffang wird benutzt, um das zugeschnittene Druckpapier (10x15 (4x6") oder kleinerer) vorübergehend zu lagern. Das Druckpapier kann aus dem Papierauffang herausfallen und es wird u.U. nicht in der gedruckten Reihenfolge gelagert.
- Verwenden Sie den Drucker nicht an Stellen, an denen starke Luftströmungen vorhanden sind. Bei Nichtbeachtung kann dies einen einwandfreien Papiereinzug verhindern, was einen Papierstau verursachen könnte.
- Während des Druckens nicht den Drucker bewegen und nicht die Druckeinheit öffnen. Es kann einen Druckfehler verursachen.

HINWEIS:
BITTE BEACHTEN SIE, DASS DIE IM SPEICHER GESPEICHERTEN BILDER VERLORENGEHEN, WENN ES ZU STÖRUNGEN AM GERÄT KOMMT.

Akustisches Geräusch
Maschinenlärminformations-Verordnung - 3. GPSGV, der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779



VORSICHT:
Wenn Sie die Druckeinheit schließen, achten Sie bitte darauf, dass Sie Ihre Hände nicht zwischen dem Drucker und der Druckeinheit einklemmen. Anderenfalls könnten Sie sich verletzen.

WARNUNG:
GEFÄHRLICHE BEWEGLICHE TEILE
ACHTEN SIE AUF ABSTAND FÜR FINGER UND ANDERE KÖRPERTEILE

VORSICHT:
Wenn Sie die Druckeinheit schließen, achten Sie bitte darauf, daß Sie Ihre Hände nicht zwischen Tür und Papierstreifen-Auffangbehälter einklemmen. Anderenfalls könnten Sie sich verletzen.

WARNUNG: HEISSE OBERFLÄCHE
Berühren Sie weder den Thermokopf noch den Motor.

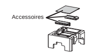
VORSICHT:
Das Getriebe nicht berühren.
Achten Sie darauf, dass Ihre Hände nicht zwischen dem Gehäuse und dem Druckwerk eingeklemmt werden. Sie können sich verletzen, wenn Sie das Druckwerk mit den Fingern seitlich schließen.

FRANÇAIS

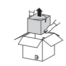
DÉBALLAGE

Sortez l'unité de la boîte, selon les indications ci-après. Vérifiez le contenu de l'emballage.

1 **Ouvrez la boite d'impression par le haut et retirez le coussin contenant les accessoires hors de la boite.**

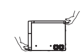


2 **Tirez l'imprimante de l'emballage avec précaution.**
Tirer l'imprimante vers le haut.



REMARQUE
- L'imprimante pèse environ 14 kilos. Manipuler avec soin.

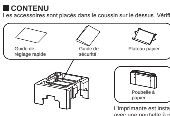
3 **Déballer l'emballage.**
Retirez les matériaux de protection destinés au transport tels que la feuille protectrice.
Portez l'imprimante par les poignets avant et arrière comme sur le schéma.



ATTENTION
- Lorsque l'unité d'impression n'est pas totalement fermée ou que le loquet est actionné accidentellement, l'unité d'impression risque de s'ouvrir. Cela peut provoquer des blessures ou dégâts.

■ CONTENU

Les accessoires sont placés dans le coussin sur le dessus. Vérifiez qu'ils sont tous inclus.



L'imprimante est installée en série avec une poubelle à papier.

Guide de réglage rapide	1
Guide de sécurité	1
Plateau papier	1
Poubelle à papier	1

■ ROULEAU DE PAPIER / ROULEAU D'ENCRE

Lorsque vous utilisez cet appareil, assurez-vous d'utiliser les types Rouleau de papier / rouleau d'encre.

Modèle	Format d'impression	Numbre d'impressions	Application
CK-M57S	13x18 (5x7")	400	Papier d'impression couleur à surface laminée
CK-M68S	15x20 (6x8")	375	Papier d'impression couleur à surface laminée

■ MODES D'EMPLOI ET PILOTE DE L'IMPRIMANTE

Téléchargez le manuel de l'utilisateur sur le site web suivant :
https://www.fujifilm.com/support/photofinishing/ask500

CONSIGNES DE SECURITE

Pour des raisons de sécurité, nous vous prions d'observer les précautions suivantes:

ALIMENTATION
Cette Imprimante Photo Thermique est conçue pour fonctionner sur 100-240 V CA 50/60 Hz. Ne jamais la brancher dans une prise de courant ou autre source d'alimentation ayant une tension ou une fréquence différentes. En outre, veiller à alimenter l'imprimante en électricité à partir d'une prise équipée d'un disjoncteur différentiel.

ATTENTION: CET APPAREIL DOIT ETRE MIS A LA TERRE.

MESURES DE PROTECTION

EN CAS D'ANOMALIE ....
L'utilisation de l'appareil pendant l'émission de fumée ou de bruits anormaux (sans essayer de remédier au problème) est dangereuse. Dans un tel cas, débrancher immédiatement le cordon d'alimentation de la prise de courant et confier l'appareil au revendeur pour le faire réparer.

NE JAMAIS INSERER D'OBJET DANS L'APPAREIL
Des objets étrangers de toute sorte insérés dans cet appareil constituent un danger et peuvent être la cause de sérieux dommages.

NE RIEN PLACER SUR L'IMPRIMANTE PHOTO THERMIQUE
Les objets lourds placés sur l'Imprimante Photo Thermique peuvent endommager l'appareil ou empêcher une ventilation adéquate.

PROTEGER LE CORDON D'ALIMENTATION
Un cordon d'alimentation endommagé peut être la cause d'un incendie ou présenter des risques d'électrocution. Lors du débranchement, ne maintenir que la fiche et débrancher en faisant attention.

NE PAS PLACER DE RECIPIENT D'EAU SUR L'APPAREIL
Ne pas placer de vases à fleures et autres récipients contenant de l'eau sur l'appareil. Si, pour certaines raisons, de l'eau pénètre dans l'appareil, débrancher son cordon d'alimentation de la prise secteur et contacter le revendeur. L'appareil peut être endommagé s'il est utilisé tel quel. "Pour des raisons de sécurité, éviter de manipuler des liquides près de l'appareil."

NE PAS ENLEVER LE COFFRET
Il est dangereux de toucher aux pièces internes, et ceci risque aussi de causer un mauvais fonctionnement de l'appareil. Contacter le représentant pour effectuer les contrôles internes ou réglages. Avant d'ouvrir le couvercle pour enlever un bourrage de papier, etc., veiller à bien débrancher la fiche du cordon d'alimentation.

DURANT SON ABSENCE DE LONGUE DURÉE
Débrancher le cordon d'alimentation durant son absence de longue durée.

LORS DU TRANSPORT DE L'UNITE
Pour le transport de cet appareil, enlever la feuille d'encrage et le papier d'impression de l'appareil. Voir "CONSIGNES DE TRANSPORT" du manuel de l'utilisateur.

LORS DU TRANSPORT DE L'UNITE
Vérifiez que l'unité d'impression est totalement fermée. N'appuyez pas accidentellement sur le loquet pendant le déplacement de l'unité. Lorsque l'unité d'impression n'est pas totalement fermée ou que le loquet est actionné accidentellement, l'unité d'impression risque de s'ouvrir. Cela peut provoquer des blessures ou dégâts.

FAIRE ATTENTION AUTOUR DE LA FENTE DE SORTIE DU PAPIER D'IMPRESSION
Ne pas insérer la main ou tout autre matériaux dans la fente de sortie du papier pendant l'impression.
Ne pas toucher la lame se trouvant dans la rainure d'éjection du papier.
Vous risquez de vous couper le doigt.

NE PAS TOUCHER LA TÊTE CHAUFFANTE SAUF POUR SON NETTOYAGE
Ne pas toucher la tête chauffante (située à l'intérieur de l'unité) sauf pour son nettoyage. Ils sont chauffés à température élevée et pourraient causer des brûlures ou blessures en cas de contact.
Un dysfonctionnement pourrait aussi survenir à cause de l'électricité statique.

LORS DU PLACEMENT DU PAPIER D'IMPRESSION, GARDEZ LE DROIT
Si vous mettez le papier d'impression sur le côté sur une table, etc, il pourrait rouler et tomber. Cela peut causer des blessures.

CÂBLES DE CONNEXION
Utiliser le cordon fourni.

NE PAS LAISSER L'UNITE D'IMPRESSION OUVERTE
Déplacer l'imprimante avec l'unité ouverte peut causer des blessures ou des dégâts.

FERMER L'UNITE D'IMPRESSION FERMEMENT
Prenez garde à ne pas glisser vos mains en fermant l'unité d'impression. Lorsque l'unité d'impression n'est pas fermée fermement, cela peut causer des dégâts ou des blessures.

NE PAS APPUYER SUR L'UNITE D'IMPRESSION OU LA PORTE
Si vous appuyez sur l'unité d'impression ou la porte lorsqu'elles sont ouvertes, l'unité peut tomber et ainsi provoquer des dégâts ou blessures.

EMPLACEMENTS DE MONTAGE

ASSURER UNE BONNE VENTILATION
Des fentes et trous de protection sont prévus à l'arrière et de chaque côte de cet appareil. Posez l'unité sur une surface dure et plane et laissez un espace entre elle et les murs pour permettre une bonne ventilation. Pour installer l'appareil dans un système rack, prévoir un espace l'appareil et le fond et les côtés du rack.

ENDROITS ADEQUATS
Évitez de placer l'appareil dans un endroit vibrant ou auprès d'une source thermale où du gaz corrosif et des ions acides sont générés.

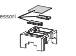
EVITER LES ENDROITS TRES HUMIDES OU POUSSIEREUX
Ne pas placer l'appareil dans des endroits très humides ou poussiéreux. Cela risque d'entraîner de sérieuses pannes. Eviter également tout endroit soumis à des fumées huileuses ou vaporeuses.

ITALIANO

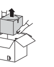
DISIMBALLAGGIO

Per estrarre l'apparecchio dalla scatola adottare la seguente procedura. Assicurarsi di controllare il contenuto.

1 **Aprire dall'alto la scatola della stampante e togliere l'imbottitura superiore contenente gli accessori.**

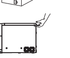


2 **Sollevare la stampante con cautela per estrarla dalla scatola.**
Spingere la stampante in posizione diritta.



NOTA
- La stampante pesa circa 14 kg. Trattarla con cura.

3 **Aprite la confezione.**
Rimuovere i materiali protettivi per il trasporto, quali il foglio di protezione.
Tenere la stampante dalle maniglie a fronte e a tergo come riportato nel disegno.



ATTENZIONE
- Quando l'unità di stampa non è completamente chiusa o si preme accidentalmente la barra di bloccaggio, l'unità di stampa potrebbe aprirsi e causare lesioni o danni.

■ CONTENUTO

Gli accessori sono posizionati nell'imbottitura superiore. Controllare che tutti gli elementi siano inclusi.



Lo scomparto per strisce di carta è preinstallato nella stampante.

Guida rapida all'installazione	1
Guida alla sicurezza	1
Vassoio della carta	1
Scomparto per strisce di carta	1

■ CONFEZIONE DI CARTA ED INCHIOSTRO

Quando si utilizza questa unità, assicurarsi di utilizzare i seguenti tipi di confezione di carta ed inchiostro.

Nome del prodotto	Dimensione	Numero di copie	Applicazione
CK-M57S	13x18 (5x7")	400	Stampa a colori con superficie laminata
CK-M68S	15x20 (6x8")	375	Stampa a colori con superficie laminata

■ MANUALI E DRIVER DI STAMPA

Scaricare il Manuale d'uso dal seguente sito web:
https://www.fujifilm.com/support/photofinishing/ask500

PRECAUZIONI

Per motivi di sicurezza, rispettate le seguenti precauzioni:

REQUISITI DI ALIMENTAZIONE
Questa stampante termica per foto è stata progettata per un funzionamento con reti a 100 - 240 V CA 50/60 Hz. Non collegate mai l'unità a prese o reti di alimentazione con tensione o frequenza differenti. Inoltre, assicuratevi di alimentare la stampante da una presa dotata di un interruttore differenziale.

AVVERTENZA :
QUESTO APPARECCHIO DEVE ESSERE COLLEGATO ALLA MESSA A TERRA.
VERIFICARE CHE IL VOSTRO IMPIANTO ELETTRICO NE SIA FORNITO.

MISURE PROTETTIVE

IN CASO DI ANOMALIE,....
Non utilizzate l'unità nel caso in cui emetta fumo o produca rumori anomali (senza adottare adeguate contromisure) poiché può risultare pericoloso. In tal caso, disinserite immediatamente il cavo di alimentazione e rivolgetevi al vostro tecnico di assistenza o concessionario.

NON INSERITE ALCUN OGGETTO NELL'UNITA'
Eventuali corpi estranei di ogni tipo nell'unità costituiscono un pericolo per la sicurezza e possono provocare seri danni.

NON APPOGGIARE NULLA SULLA STAMPANTE TERMICA PER FOTO
Oggetti pesanti collocati sopra la stampante termica per foto possono causare danni o impedire la corretta ventilazione.

PROTEGGETE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE
Eventuali danni al cavo di alimentazione possono provocare incendi o scosse elettriche. Disinserite il cavo tenendolo per la spina e con cautela.

NON APPOGGIATE CONTENITORI D'ACQUA SULL'UNITA'
Non appoggiate vasi di fiori ed altri contenitori d'acqua sull'unità. Nel caso in cui penetri acqua nell'unità, disinserite il cavo di alimentazione dalla presa e rivolgetevi al vostro concessionario. Se utilizzata senza le adeguate contromisure, l'unità può danneggiarsi.
"Per motivi di sicurezza, non utilizzate liquidi vicino all'unità".

NON TOGLIETE IL COPERCHIO
Non toccate le parti interne dell'unità poiché è pericoloso è può provocare un funzionamento non corretto dell'unità. Per le operazioni di controllo interno e le regolazioni, rivolgetevi al vostro concessionario. Prima di aprire il coperchio per togliere carta inceppata, ecc., assicuratevi di aver disinserito il cavo di alimentazione.

IN CASO DI INUTILIZZO PROLUNGATO
Disinserite il cavo di alimentazione in caso di inutilizzo prolungato.

DURANTE IL TRASPORTO DELL'UNITA'
Quando si trasporta l'unità, rimuovere la confezione di inchiostro e la carta dall'unità. Vedere le "ISTRUZIONI PER IL TRASPORTO" nel manuale d'uso.

DURANTE LO SPOSTAMENTO DELL'UNITÀ
Assicurarsi che l'unità di stampa sia completamente chiusa. Non premere accidentalmente la barra di bloccaggio mentre si muove l'unità. Quando l'unità di stampa non è completamente chiusa o si preme accidentalmente la barra di bloccaggio, l'unità di stampa potrebbe aprirsi e causare lesioni o danni.

PRESTATE PARTICOLARE ATTENZIONE ALLA FESSURA DI USCITA DELLA CARTA
Durante la stampa, non infilate le mani o corpi estranei nella fessura di uscita della carta.
Non toccate la lama da taglio situata all'interno della fessura d'uscita della carta.
In caso contrario, potreste ferirvi un dito.

NON TOCCARE LA TESTINA TERMICA SE NON PER PULIRLA
Non toccare la testina termica (posta all'interno dell'unità) se non per pulirla. Queste parti possono raggiungere alte temperature e causare scottature o lesioni alle persone se toccata con mano.
Possono inoltre verificarsi malfunzionamenti a causa dell'elettricità statica.

POSIZIONATE LA CARTA TENENDOLA IN VERTICALE
La carta posizionata obliquamente sul tavolo o su altri piani potrebbe arrotolarsi e cadere causando lesioni.

CAVI DI COLLEGAMENTO
Utilizzate il cavo di alimentazione fornito.

NON LASCIARE L'UNITÀ DI STAMPA APERTA
La stampante spostata con l'unità di stampa aperta potrebbe causare lesioni o danni.

CHIUDETE BENE L'UNITÀ DI STAMPA
Fare attenzione a non chiudersi l'unità di stampa sulle dita. Se l'unità di stampa non è chiusa correttamente potrebbe aprirsi durante il trasporto e causare lesioni o danni.

NON PREMERE L'UNITÀ DI STAMPA O LO SPORTELLO
Se si preme l'unità di stampa o lo sportello mentre è aperto, l'unità potrebbe cadere e causare lesioni o danni.

POSIZIONI DI INSTALLAZIONE

ASSICURATE UN'ADEGUATA VENTILAZIONE
Le fessure e i fori di ventilazione si trovano sul retro e ai lati dell'unità. Posizionare l'apparecchio su una superficie rigida e piana e lasciare un certo spazio tra l'unità e le pareti per garantire un'adeguata ventilazione. Quando si mette l'unità sullo scaffale del sistema, lasciate uno spazio tra l'unità e il retro e i lati dello scaffale.

LUOGHI ADATTI
Non posizionate la stampante in luoghi in cui potrebbe subire urti o nei pressi di sorgenti calde in cui potrebbero sprigionarsi gas corrosivi e liberarsi ioni acidi.

EVITARE LUOGHI ECCESSIVAMENTE UMIDI E POLVEROSI
Non posizionate la stampante in luoghi con umidità elevata e polverosi poiché possono verificarsi seri danni. Non posizionate la stampante in luoghi dove può essere soggetta a fumi e vapori d'olio.

EVITER LES ENDROITS SUSCEPTIBLES D'ETRE SOUMIS A DES HAUTES TEMPERATURES
Tout emplacement soumis aux rayons directs du soleil ou à des températures très élevées telles qu'auprès d'appareils produisant de la chaleur peuvent non seulement déformer le coffret mais être aussi à l'origine la cause d'une panne.

PLACER L'APPAREIL SUR UNE SURFACE HORIZONTALE
Si l'appareil est posé sur une surface inclinée ou non stable, cela peut affecter le fonctionnement de l'appareil.

PROTEGER L'APPAREIL CONTRE TOUTE CONDENSATION
Dans les régions extrêmement froides, si l'appareil est déplacé rapidement d'un lieu très froid à un endroit chaud, une condensation risque de se former inévitablement. Si une condensation est évidente, l'impression est impossible.

PLAGE DE TEMPERATURE AMBIANTE DE FONCTIONNEMENT
La plage de température ambiante de fonctionnement correspond à 5°C - 35°C, et l'humidité à 30% - 80% HR. Lors de l'utilisation de l'appareil sur le bâti de système, garder toujours cette température ambiante à l'intérieur du bâti.
Selon la température interne, le démarrage de l'impression peut demander un certain temps.

NE PAS EMPILER LES IMPRIMANTES
L'imprimante n'est pas conçue pour être empilée au-dessus d'autres appareils. Cela empêcherait l'ouverture de la porte.

POUR ASSURER UNE LONGUE DUREE D'UTILISATION

MATIÈRES INAPPROPRIÉES POUR L'IMPRIMANTE PHOTO THERMIQUE
Un écaillement de surface ou une déformation peuvent survenir si l'appareil est essuyé avec des dépoussiéreurs chimiques, du benzène, du diluant ou tout autre solvant, si des articles en caoutchouc ou PVC sont laissés en contact avec l'appareil pendant longtemps ou si l'appareil est aspergé d'insecticide.

SOIN DU COFFRET
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux.
- Lorsque l'appareil est particulièrement sale, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon trempé dans de l'eau tiède où aura été dilué un nettoyant ménager conformément aux instructions du fabricant apposées sur l'étiquette. Retirez soigneusement le nettoyant à l'aide d'un chiffon doux sec. Ne pas utiliser le nettoyant ménager sans l'avoir dilué.
  Ne pas utiliser de solvants à base de pétrole ou d'abrasifs pour nettoyer l'appareil. Cela pourrait entraîner une décoloration, une dégradation ou une fissuration de l'appareil.

GARDEZ LES OUVERTURES D'AÉRATION PROPRES
Des ouvertures d'aération obstruées peuvent provoquer un incendie ou entraîner un dysfonctionnement.

ABRASION DE LA TETE
Le tête thermique, comme les têtes vidéo, s'use.
Lorsqu'elle est usée, il est difficile d'imprimer les détails fins de l'image.
Dans un tel cas, il est nécessaire de remplacer la tête thermique. Consulter un revendeur pour le remplacement de la tête.

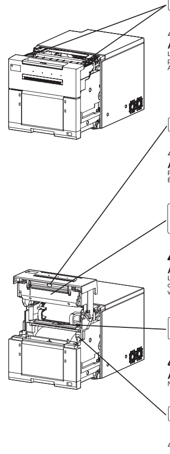
PRÉCAUTIONS DE CONNEXION DES APPAREILS
Bien lire les "Précautions d'utilisation" des livrets d'instructions des appareils connectés à l'Imprimante Photo Thermique. Le cordon d'alimentation doit être déconnecté après l'impression.

PRECAUTION EN CAS DE DEPLACEMENT DE L'APPAREIL
Lors du transport de l'appareil, s'assurer qu'il est bien protégé contre les chocs. Les chocs peuvent sérieusement endommager l'appareil. De plus, toujours déconnecter le cordon d'alimentation de la prise de courant et les câbles des appareils connectés.

AUTRES PRECAUTIONS

- Ne tirez pas sur le papier d'impression et ne le touchez pas jusqu'à ce que l'impression soit terminée. Cela pourrait dégrader la qualité de l'impression ou causer une erreur.
- Des poussières ou d'autres corps étrangers collés sur le papier d'impression ou sur le ruban encreur ou une déformation résultant d'une exposition à des températures extrêmement basses ou élevées pourraient causer une perte de couleurs, des lignes ou des couleurs non uniformes, ou des plissements sur l'image imprimée.
- Selon la température interne, l'imprimante peut arrêter d'imprimer temporairement pendant l'impression. Attendez que l'imprimante reprenne l'impression. Ne touchez pas le papier d'impression.
- Retirez les feuilles à chaque fois qu'une impression est terminée. Le papier peut coincer si les impressions ne sont pas retirées.
- Videz fréquemment le chargeur pour éviter le bourrage des bandes de papier à la sortie de l'imprimante.
- Le plateau papier est utilisé pour récupérer les chutes de papier (10x15 (4x6") ou plus petite taille) temporairement. Le papier peut tomber du bac ou peut ne pas être imprimé dans l'ordre d'impression.
- Ne pas utiliser l'imprimante dans un endroit sujet à vents violents. Le cas échéant, le papier d'impression risque de ne pas être alimenté proprement et il va en résulter un bourrage de papier.
- Ne pas déplacer, ni ouvrir l'imprimante en cours d'impression. Cela pourrait provoquer une erreur d'impression.

REMARQUE:
VOTRE COMPREHENSION EST DEMANDEE POUR LA PERTE DES IMAGES EN MEMOIRE DUE A UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT SOUDAIN.



ATTENTION:
Lorsque vous fermez l'unité d'impression, prenez garde à ne pas coincer vos mains entre l'imprimant et l'unité d'impression. Autrement vous pourriez vous blesser.

AVERTISSEMENT:
PIÈCES MOBILES DANGEREUSES
ÉLOIGNER LES DOIGTS ET AUTRES PARTIES DU CORPS

ATTENTION:
Lorsque vous fermez l'unité d'impression, prenez garde à ne pas coincer vos mains entre la porte et la poubelle à papier. Autrement vous pourriez vous blesser.

AVERTISSEMENT: SURFACE CHAUDE
Ne pas toucher la tête chauffante ni le moteur.

ATTENTION:
Ne touchez pas le mécanisme d'engrenages.
Faites attention de ne pas vous coincer les mains entre l'imprimante et l'unité d'impression. Faites attention de ne pas vous accrocher les doigts sur le côté en refermant l'unité d'impression.

EVITARE LUOGHI ECCESSIVAMENTE CALDI
Non esponete la stampante alla luce solare diretta né collocatela vicino a fonti di calore che possono raggiungere temperature estremamente elevate poiché possono danneggiarla deformarne le parti in plastica.

POSIZIONATE LA STAMPANTE SU UNA SUPERFICIE ORIZZONTALE
Se posizionata su superfici non orizzontali o instabili, la stampante può non funzionare correttamente.

PROTEGGETE LA STAMPANTE DALLA FORMAZIONE DI CONDENSA
In aree estremamente fredde, se la stampante viene portata rapidamente da un luogo freddo ad un luogo caldo, sussiste il rischio di formazione di condensa.
In tal caso non è possibile eseguire la stampa, é opportuno attendere qualche minuto.

TEMPERATURA DI ESERCIZIO
La temperatura di esercizio è compresa tra 5°C - 35°C, l'umidità relativa è di 30% - 80% UR. Se la stampante viene posta in una scaffalatura, assicuratevi che la temperatura e l'umidità nella scaffalatura rientrino nei valori stabiliti.
A seconda della temperatura interna, potrebbe occorrere del tempo per l'avvio del processo di stampa.

NON IMPILARE LE STAMPANTI
La stampante non è progettata per essere impilata su un'altra stampante. Lo sportello potrebbe non aprirsi.

PER UNA MAGGIORE DURATA DELLA STAMPANTE

MATERIALI NON CONSENTITI PER LA STAMPANTE TERMICA PER FOTO
Nel caso in cui la stampante venga pulita con detergenti chimici, benzina, diluenti o altri solventi o vengano spruzzati insetticidi si corre il rischio di scorostazioni della vernice. Non lasciare oggetti in gomma of PVC a contatto prolungato con le parti in plastica della stampante per non correre il rischio di deformazioni di quest' ultime.

CURA DELL'ESTETICA
- Pulire con un panno morbido.
- Quando l'unità diventa particolarmente sporca, pulirla con un panno imbevuto di acqua tiepida con detersivo per la cucina diluito secondo le istruzioni del produttore riportate sull'etichetta. Rimuovere accuratamente il detersivo con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare il detersivo per la cucina senza diluirlo.
  Non utilizzare solventi o prodotti abrasivi a base di petrolio per pulire l'unità. L'uso di questi prodotti potrebbe causare scolorimento, deterioramento o screpolature.

MANTENERE PULITE LE APERTURE DI VENTILAZIONE
Aperture di ventilazione ostruite possono provocare incendi o malfunzionamenti.

ABRASIONE DELLA TESTINA TERMICA
La testina termica, come la testina video, è soggetta ad usura. Quando ciò awiene, i dettagli delle immagini non vengono stampati correttamente. In tal caso, è necessario sostituire la testina termica. A tal scopo, rivolgetevi al vostro centro di assistenza.

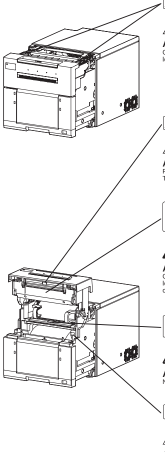
DISPOSITIVI DI COLLEGAMENTO PRIMA DI MUOVERLA
Per informazioni sui dispositivi collegati con la stampante termica per foto, leggere attentamente il paragrafo "Precauzioni di funzionamento" nei manuali di istruzioni. Il cavo di alimentazione deve essere scollegato al termine del processo di stampa.

PRECAUZIONI SUL RI-POSIZIONAMENTO
Durante il trasporto della stampante, assicuratevi che non subisca urti che la possano danneggiare. Inoltre, assicuratevi di disinserire i cavi di alimentazione e di collegamento.

ULTERIORI PRECAUZIONI

- Non tirare all'esterno e non toccare la carta da stampa fino a quando la stampa non sia completata. Ciò può degradare la qualità della stampa o causare un errore.
- Polvere o altri materiali estranei, aderenti alla carta da stampa o al nastro d'inchiostro o deformazioni risultanti dall'esposizione a temperature estremamente basse o alte, possono causare perdita di colore, colore o linee irregolari o ondulatura nelle immagini stampate.
- A seconda della temperatura interna, la stampante potrebbe interrompere temporaneamente la stampa in corso. Attendere che la stampante riprenda la stampa. Non toccare la carta di stampa.
- Ogni volta che la stampa è completa, togliere i fogli stampati. Se non vengono tolti si potrebbe verificare un inceppamento della carta.
- Svuotare spesso lo scomparto per strisce di carta per evitare l'inceppamento delle strisce nell'uscita stampa.
- Il vassoio della carta è usato per raccogliere temporaneamente la carta per la stampa ritagliata (10x15 (4x6") o più piccolo). La carta potrebbe cadere dal vassoio o potrebbe non essere raccolta nell'ordine di stampa.
- Non usare la stampante in luoghi esposti a forte vento. Questo potrebbe impedire il caricamento corretto della carta, causandone l'inceppamento.
- Non spostare o aprire l'unità di stampa quando sta eseguendo la stampa. Ciò potrebbe causare un errore di stampa.

NOTA:
E' RICHIESTA TUTTA LA VOSTRA COMPRENSIONE IN CASO DI PERDITA DI IMMAGINI MEMORIZZATE DOVUTA AD UN'IMPROVVISA DISFUNZIONE.



ATTENZIONE:
Quando si chiude l'unità di stampa fare attenzione a non chiudersi le dita tra la stampante e l'unità per evitare lesioni.

ATTENZIONE:
PARTI MOBILI PERICOLOSE
TENERE A DISTANZA LE DITA E ALTRE PARTI DEL CORPO

ATTENZIONE:
Quando si chiude l'unità di stampa fare attenzione a non chiudersi le dita tra lo sportello e lo scomparto per strisce di carta. In caso contrario si potrebbe rimanere feriti.

ATTENZIONE: SUPERFICIE CALDA
Non toccare la testina termica o il motore.

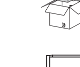
ATTENZIONE:
Non toccare il meccanismo dell'ingranaggio.
Fare attenzione per evitare che le mani restino intrappolate fra la stampante e l'unità di stampa. Si rischiano lesioni se si chiude l'unità di stampa con le dita inserite sul lato dell'unità.

NEDERLANDS

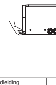
UITPAKKEN

Volg de onderstaande instructies bij het uitnemen van het apparaat uit de doos. Controleer de inhoud.

1 **Open printerdoos langs boven en neem het bovenkussen met daarin de accessoires uit de doos.**



2 **Trek de printer voorzichtig naar boven om hem uit de doos te halen.**
Trek hem recht omhoog.



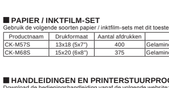
OPMERKING
- De printer weegt ongeveer 14 kg. Behandel de printer voorzichtig.

3 **Verwijder de verpakking.**
Verwijder het materiaal voor de bescherming tijdens het transporteren, zoals beschermende folie.
Houd de printer vast aan de bovenvoorkant en het handvat op de achterzijde, zoals hiernaast weergegeven.

LET OP
- Als de printeenheid niet stevig is gesloten of als u per ongeluk de vergrendelbalk indrukt, kan de printeenheid opengaan. Dit kan verwondingen of schade veroorzaken.

■ INHOUD

De accessoires zitten in het bovenkussen. Controleer of alles volledig is.



De printer heeft een opvangbakje voor papiersnippers.

Verkorte handleiding	1
Veiligheidshandleiding	1
Papierlade	1
Opvangbakje papiersnippers	1

■ PAPIER / INKTFILM-SET

Gebruik de volgende soorten papier / inktfilm-sets met dit toestel.

Productnaam	Drukformaat	Aantal afdrukken	Toepassing
CK-M57S	13x18 (5x7")	400	Gelamineerde kleurenafdruk
CK-M68S	15x20 (6x8")	375	Gelamineerde kleurenafdruk

■ HANDLEIDINGEN EN PRINTERSTUURPROGRAMMA'S

Download de bedieningshandleiding vanaf de volgende website:
https://www.fujifilm.com/support/photofinishing/ask500

VEILIGHEIDSVOORZORGSMAATREGELEN

Neem uit veiligheidsoverwegingen de volgende voorzorgsmaatregelen in acht:

SPANNINGSVEREISTEN
Deze thermische fotoprinter is ontworpen om te werken op 100 - 240 V AC 50/60 Hz. Sluit het toestel nooit aan op een uitgang of voeding met een afwijkende spanning of frequentie. Zorg er daarnaast voor dat stroom naar de printer loopt via een ontvanger met een aardlekschakelaar.

WAARSCHUWING: DIT TOESTEL MOET WORDEN GEAARD.

BESCHERMENDE MAATREGELEN

ALS ONREGELMATIGHEDEN OPTREDEN . . .
Gebruik van het toestel bij rookvorming of abnormale geluiden (zonder tegenmaatregelen te treffen) is gevaarlijk. Trek in dit geval onmiddellijk het stekker uit het stopcontact, en neem contact op met uw dealer voor advies.

STEEK NOOIT EEN VOORWERP IN HET TOESTEL
Steek geen vreemde voorwerpen in het apparaat, dit kan ernstige schade veroorzaken.

PLAATS NIETS OP DE THERMISCHE FOTOPRINTER
Het plaatsen van een zwaar voorwerp op de thermische fotoprinter kan leiden tot schade of een goede ventilatie verhinderen.

BESCHERM HET NETSNOER
Schade aan het netsnoer kan leiden tot brand of een risico op elektrische schokken inhouden. Houd bij het uittrekken van het snoer enkel de stekker vast en trek het snoer voorzichtig uit.

PLAATS GEEN VOORWERPEN GEVULD MET WATER OP HET TOESTEL
Plaats geen vazen of andere voorwerpen gevuld met water op het toestel. Als om een of andere reden het toestel in aanraking komt met water, trek dan het netsnoer uit het stopcontact en neem contact op met uw dealer. Het toestel kan worden beschadigd als u de veiligheidsvoorschriften niet opvolgt.
Uit veiligheidsoverwegingen is het 't beste dat u vloeistoffen uit de buurt van het toestel houdt.

VERWIJDER DE KAST NIET
Het aanraken van inwendige onderdelen is gevaarlijk en kan bovendien leiden tot slechte werking. Neem contact op met uw dealer voor het uitvoeren van controles en aanpassingen van inwendige onderdelen. Trek de stekker van het toestel uit het stopcontact vóór u het deksel opent om de papieraanvoer in orde te brengen, enz.

BIJ LANGDURIGE AFWEZIGHEID
Trek bij langdurige afwezigheid het netsnoer uit het stopcontact.

WANNEER U HET TOESTEL VERVOERT
Voor u dit toestel transporteert, moeten eerst het inktcassette en het afdrukpapier worden verwijderd. Zie "INSTRUCTIES VOOR TRANSPORT" in de bedieningshandleiding.

WANNEER U HET TOESTEL VERPLAATST
Zorg dat de printeenheid volledig gesloten is. Let op dat u tijdens het verplaatsen niet per ongeluk de vergrendelbalk indrukt. Als de printeenheid niet stevig is gesloten of als u per ongeluk de vergrendelbalk indrukt, kan de printeenheid opengaan. Dit kan verwondingen of schade veroorzaken.

WEES VOORZICHTIG MET DE UITVOERGLEUF VAN HET AFDRUKPAPIER
Steek tijdens het afdrukken uw hand of iets anders niet in de papieruitvoergleuf.
Raak het snijmes in de papieruitvoergleuf niet aan.
Dit kan letsel veroorzaken.

RAAK DE THERMISCHE KOP, UITGEZONDERD TIJDENS HET REINIGEN, NIET AAN
Raak de thermische kop, uitgezonderd tijdens het reinigen, niet aan (de thermische kop bevindt zich in het toestel). Ze worden zeer heet en kunnen bij aanraking brandwonden of een letsel veroorzaken.
Bovendien kunnen er storingen optreden als gevolg van statische elektriciteit.

HOUD HET AFDRUKPAPIER RECHTOP BIJ HET PLAATSEN
Wanneer u het afdrukpapier in de lengte op b.v. een tafel plaatst, kan het wegrollen en vallen. Dit kan letsel veroorzaken.

AANSLUITKABELS
Gebruik de bijgeleverde voedingskabel.

LAAT DE AFDRUKEENHEID NIET OPEN
Wanneer de printer wordt verplaatst met de afdrukeenheid geopend, kan dat letsel of schade veroorzaken.

SLUIT DE AFDRUKEENHEID STEVIG
Zorg ervoor dat uw hand niet geklemd wordt bij het sluiten. Als de afdrukeenheid niet stevig gesloten is, kan deze opengaan bij transport en letsel of schade veroorzaken.

OEFEN GEEN NEERWAARTSE DRUK UIT OP DE AFDRUKEENHEID OF DE DEUR
Als u neerwaartse druk uitoefent op de afdrukeenheid of de deur als deze geopend zijn, kan de eenheid vallen en schade of letsel veroorzaken.

PLAATSEN VOOR INSTALLATIE

ZORG VOOR EEN GOEDE VENTILATIE
Er bevinden zich ventilatieroosters aan de zij- en achterkant van het toestel. Plaats het apparaat op een stevige, horizontale ondergrond en bewaar voor goede ventilatie enige afstand tot de muren. Wanneer dit toestel in het systeemrack wordt geplaatst, dient voor voldoende ruimte tussen het toestel en de wanden van het rek gezorgd te worden.

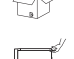
GESCHIKTE LOCATIES
Vermijd onstabiele plaatsen, of gebieden met warmwaterbronnen waar waarschijnlijk corrosieve gassen en zuren worden gegenereerd.

ESPAÑOL

DESEMBALAJE

Retire la unidad de la caja como se indica a continuación. No olvide verificar el contenido de la caja.

1 **Abra la caja de la impresora por la parte de arriba y retire de la caja la almohadilla superior que contiene los accesorios.**

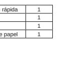


2 **Saque la impresora fuera de la caja jalándola cuidadosamente hacia arriba.**
Hale la impresora hacia arriba.



NOTA
- La impresora pesa aproximadamente 14 kg. Manipúlela con cuidado.

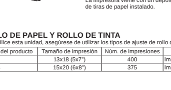
3 **Desenvuelva el paquete.**
Retire los materiales de protección para la transportación tal como la hoja protectora.
Sostenga la impresora por el frente y por el asa posterior como se indica en la ilustración.



PRECAUCIÓN
- Cuando la unidad de impresión no está cerrada correctamente o se presiona accidentalmente la barra de cierre, la unidad de impresión puede abrirse. Esto puede causar heridas o daños.

■ CONTENIDO

Los accesorios están colocados en la almohadilla superior. Verifique que todos los artículos hayan sido incluidos.



La impresora viene con un depósito de tiras de papel instalado.

Guía de instalación rápida	1
Guía de seguridad	1
Bandeja de papel	1
Depósito de tiras de papel	1

■ ROLLO DE PAPEL Y ROLLO DE TINTA

Cuando utilice esta unidad, asegúrese de utilizar los tipos de ajuste de rollo de papel y de rollo de tinta.

Nombre del producto	Tamaño de impresión	Núm. de impresiones	Aplicación
CK-M57S	13x18 (5x7")	400	Impresión de color superficie laminada
CK-M68S	15x20 (6x8")	375	Impresión de color superficie laminada

■ MANUALES Y CONTROLADOR DE IMPRESORA

Descargue el manual de instrucciones desde la siguiente página web:
https://www.fujifilm.com/support/photofinishing/ask500

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Por motivos de seguridad, tenga en cuenta las siguientes precauciones:

NECESIDADES DE SUMINISTRO DE ENERGIA
Esta foto impresora térmica está diseñada para funcionar a 100 V - 240 V CA, 50/60 Hz. Nunca la conecte a ninguna toma de corriente o fuente de alimentación cuyo voltaje o frecuencia sean diferentes. Asegúrese además de que la alimentación de la impresora proviene de una toma de corriente con interruptor diferencial.

AVISO: ESTE APARATO DEBE TENER TOMA DE TIERRA.

MEDIDAS DE PROTECCIÓN

SI SURGE UNA ANOMALÍA, ...
Es peligroso utilizar la unidad si produce humo o mientras se estén escuchando ruidos anormales (sin adoptar medidas para solucionarlos). Si se produce este caso, desconecte inmediatamente el cable de alimentación de la base de toma de corriente, y llame al servicio técnico.

NUNCA INTRODUZCA NINGÚN OBJETO EN LA UNIDAD
Los objetos extraños del tipo que sea al introducirse en la unidad constituyen un peligro para la seguridad y pueden causar considerables daños.

NO COLOQUE NADA ENCIMA DE LA FOTO IMPRESORA TÉRMICA
Los objetos pesados colocados encima de la foto impresora térmica pueden causar daños o pueden obstruir la ventilación adecuada.

PROTEJA EL CABLE DE ALIMENTACIÓN
Si se daña el cable de alimentación se pueden causar riesgos de incendio o de descarga eléctrica.
Al desenchufarlo, coja con sus manos únicamente la clavija y tire con cuidado.

NO COLOQUE RECIPIENTES DE AGUA SOBRE LA UNIDAD
No coloque jarrones de flores, u otros recipientes que contengan agua sobre el equipo. Si, por alguna razón, el agua se infiltra hacia el interior de la unidad, desenchufe el cable de alimentación y póngase en contacto con su distribuidor. En el caso de que se utilice sin tomar medidas correctoras, la unidad se puede ver dañada.
"Por motivos de seguridad, evite manejar líquidos cerca de la unidad".

NO EXTRAIGA LA CAJA
Es peligroso tocar las piezas internas, y además, puede producir un mal funcionamiento. Póngase en contacto con su distribuidor para efectuar revisiones y ajustes internos. Antes de abrir la tapa para deshacer un atasco de papel, etc, asegúrese de desconectar la clavija del cable de alimentación.

DURANTE UNA LARGA AUSENCIA
Desenchufe el cable de alimentación durante una larga ausencia.

AL TRANSPORTAR LA UNIDAD
Cuando transporte esta unidad, quite el rollo de tinta y el papel de impresión de la unidad. Consulte "INSTRUCCIONES DE TRANSPORTE" en el manual de instrucciones.

AL MOVER LA UNIDAD
Asegúrese de que la unidad de impresión esté completamente cerrada. No presione accidentalmente la barra de cierre mientras desplaza la unidad. Cuando la unidad de impresión no está cerrada correctamente o se presiona accidentalmente la barra de cierre, la unidad de impresión puede abrirse. Esto puede causar heridas o daños.

TENGA CUIDADO CON LA RANURA DE SALIDA DEL PAPEL DE IMPRESIÓN
No introduzca su mano ni material alguno dentro de la ranura de salida del papel mientras se esté imprimiendo.
No toque la lámina del cortador dentro de la ranura de salida de papel.
De lo contrario, puede herirse los dedos.

NO TOQUE EL CABEZAL TÉRMICO EXCEPTO DURANTE LA LIMPIEZA
No toque el cabezal térmico (localizado dentro de la unidad) excepto durante la limpieza.
Están calentados a altas temperaturas y pueden causar quemaduras o lesiones cuando los toca.
También, podría ocurrir un mal funcionamiento por la electricidad estática.

AL COLOCAR EL PAPEL PARA IMPRESIÓN, MANTÉNGALO EN POSICIÓN VERTICAL
En caso de colocarlo lateralmente en una mesa, etc., puede rodar y caer, provocando lesiones.

CABLES DE CONEXIÓN
Utilice el cable de alimentación suministrado.

NO DEJE ABIERTA LA UNIDAD DE IMPRESIÓN
Si se desplaza la impresora con la unidad de impresión abierta, puede causar lesiones o daños.

CIERRE LA UNIDAD DE IMPRESIÓN CON FIRMEZA
Tenga cuidado de no pellizcarse la mano al cerrar la unidad de impresión. Si la unidad de impresión no se encuentra cerrada firmemente, puede abrirse durante el transporte y causar lesiones o daños.

NO PRESIONE HACIA ABAJO LA UNIDAD DE IMPRESIÓN O LA PUERTA
Si ejerce presión sobre la unidad de impresión o la puerta cuando éstas se encuentran abiertas, la unidad puede caer y provocar lesiones o daños.

LUGARES DE INSTALACIÓN

MANTENGA UNA BUENA VENTILACION
Las ranuras de ventilación y los agujeros han sido colocados en la parte trasera y a ambos lados de esta unidad. Sitúe la unidad en una superficie nivelada y rígida y mantenga un espacio entre la unidad y paredes para asegurar una ventilación adecuada. Cuando ponga la unidad en el bastidor de sistema, deje un espacio entre la unidad y la parte trasera y laterales del bastidor.

EMPLAZAMIENTOS ADECUADOS
Evite superficies inestables o zonas húmedas donde puedan generarse gases corrosivos o iones ácidos.

EVITE EMPLAZAMIENTOS CON ALTO NIVEL DE HUMEDAD Y POLVO
No coloque la unidad en lugares donde haya un alto nivel de humedad y polvo. Pueden causar considerables daños. Evite los lugares donde la unidad vaya a estar expuesta a humos y vapores impregnados de aceite.

VERMIJD ZEER VOCHTIGE OF STOFFIGE PLAATSEN
Zet het toestel niet op plaatsen met een hoge vochtigheid en veel stof. Dit kan leiden tot aanzienlijke schade. Vermijd plaatsen waar het toestel in aanraking kan komen met vettige rook en dampen.

VERMIJD PLAATSEN WAAR HET ZEER HEET KAN WORDEN
In plaatsen die blootstaan aan direct zonlicht of in de buurt van verwarmingstoestellen kan de temperatuur zeer hoog oplopen, wat kan leiden tot vervorming van de kast of de hoofdoorzaak kan worden van schade.

ZET HET TOESTEL OP EEN HORIZONTALE ONDERGROND
Bij plaatsing op een hellend of onstabiel oppervlak kan de werking van het toestel negatief beïnvloed worden.

BESCHERMEN TEGEN CONDENSVORMING
In extreem koude gebieden is de vorming van condens waarschijnlijk wanneer het toestel plots van een zeer koude naar een warmere ruimte wordt verplaatst.
Als condens ontstaat, is afdrukken niet mogelijk.

OMGEVINGSTEMPERATUUR VOOR BEDIENING
De omgevingstemperatuur voor bediening is 5°C - 35°C, en de vochtigheid moet tussen 30% en 80% (relatieve vochtigheid) liggen.
Als u het toestel in een rek gebruikt, houd dan de temperatuur in het rek in het oog.
Afhankelijk van de interne temperatuur, kan het even duren voordat het afdrukken begint.

STAPEL DE PRINTERS NIET OP ELKAAR
De printer is niet ontworpen om te worden gestapeld. Bij stapelen kan de deur niet open.

VOOR EEN LANGE LEVENSDUUR

ONGESCHIKT MATERIAAL VOOR DE THERMISCHE FOTOPRINTER
Er is een grote kans op afschilfering van de lak en vervorming wanneer het toestel wordt schoongeveegd met chemische stofdoeken, benzeen, verdunner of een ander oplosmiddel, als voorwerpen uit rubber of PVC lange tijd met het toestel in aanraking zijn, of als het toestel wordt besproeid met insekticiden.

VERZORGING VAN DE KAST
- Afnemen met een zachte doek om te reinigen.
- Als het apparaat bijzonder vies is, reinigt u het met een doekje, gedrenkt in een oplossing van handwarm water met keuken-afwasmiddel, verdund volgens de instructies op het etiket. Veeg het afwasmiddel grondig af met een zachte, droge doek. Gebruik het keukenafwasmiddel niet zonder te verdunnen.
  Gebruik geen op petroleum gebaseerde oplosmiddelen of schuurmiddelen om het apparaat schoon te maken. Als u dit wel doet, kan dit leiden tot verkleuring, degeneratie of scheuren.

HOUD DE VENTILATIE-OPENINGEN SCHOON
Verstopte ventilatie-openingen kunnen leiden tot brand of storingen.

SLIJTAGE VAN DE KOP
Net als een videokop is de thermische kop onderhevig aan slijtage. Wanneer de kop versleten is, wordt het moeilijk om scherpe details van het beeld af te drukken. In dit geval is de thermische kop aan vervanging toe. Neem contact op met uw dealer voor het vervangen van de kop.

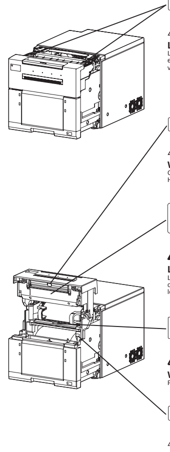
AANGESLOTEN TOESTELLEN
Lees aandachtig de "Voorzorgsmaatregelen bij bediening" in de handleidingen van de toestellen die zijn aangesloten op de thermische fotoprinter. Trek de stekker uit het stopcontact na het afdrukken.

WAARSCHUWING I.V.M. VERPLAATSEN
Zorg dat het toestel niet onderhevig is aan schokken wanneer u het verplaatst. Dit kan een oorzaak van schade zijn. Zorg er verder voor dat het netsnoer en de kabels van de aangesloten toestellen zijn losgekoppeld.

ANDERE WAARSCHUWINGEN

- Het afdrukpapier niet uittrekken of aanraken voordat het afdrukken is voltooid. Dit kan de afdrukkwaliteit verslechteren of een fout veroorzaken.
- Stof of andere vreemde deeltjes die aan het afdrukpapier of de inktlint blijven kleven of vervorming als gevolg van blootstelling aan zeer lage of zeer hoge temperaturen kan kleurverlies, ongelijkmatige kleuren of lijnen of kreuken in de afdrukken veroorzaken.
- Afhankelijk van de interne temperatuur, kan de printer het afdrukken af en toe kortstondig onderbreken. Wacht totdat de printer het afdrukken hervat. Het afdrukpapier niet aanraken.
- Verwijder de afdrukken elke keer het afdrukken is voltooid. Als de afdrukken niet verwijderd worden, kan er een papierstoring optreden.
- Leeg het papiersnipperopvangbakje regelmatig om ophoping van de snippers aan de afdrukuitvoer te voorkomen.
- De papierlade wordt gebruikt om het gesneden afdrukpapier (10x15 (4x6") of kleiner formaat) tijdelijk in op te slaan. Het afdrukpapier kan uit de lade vallen of in een andere volgorde opgeslagen worden dan de afdrukvolgorde.
- Gebruik de printer niet op een plaats waar het hard waait. Het is anders mogelijk dat het afdrukpapier niet juist wordt ingevoerd wat kan resulteren in een papierstoring.
- Verplaats en/of open de printer niet tijdens het afdrukken. Hierdoor kan een fout tijdens het afdrukken ontstaan.

OPMERKING:
WIJ VRAGEN UW BEGRIP VOOR HET VERLIES VAN BEELDEN IN HET GEHEUGEN TEN GEVOLGE VAN ONVOORZIENE STORINGEN.



LET OP:
Let er bij het sluiten op dat Uw handen niet tussen de printer en de afdrukeenheid klem komen te zitten. Dit kan leiden to verwondingen.

WAARSCHUWING:
GEVAARLIJKE BEWEGENDE ONDERDELEN
HOUD VINGERS EN ANDERE LICHAAMSDELEN UIT DE BUURT

LET OP:
Let er bij het sluiten op dat uw handen niet tussen de deur en opvangbakje voor papiersnippers klem komen te zitten. Dit kan leiden tot verwondingen.

WAARSCHUWING: HEET OPPERVLAK
Raak de thermische kop of motor niet aan.

LET OP:
Raak de tandwielen niet aan.
Pas op dat uw handen niet klem raken tussen de deur en de printer. U kunt zich verwonden, als u de printeenheid sluit met uw vingers er tussen.

EVITE LUGARES CON PROBABILIDADES DE ALTAS TEMPERATURAS
Los lugares directamente expuestos a la luz del sol, o que están cerca de aparatos de calefacción pueden alcanzar temperaturas extremadamente elevadas, que pueden llegar a deformar la caja protectora, o pueden convertirse en la causa primordial que origine muchos daños.

COLOQUE LA UNIDAD SOBRE UNA SUPERFICIE HORIZONTAL
La unidad puede verse perjudicada si se coloca sobre superficies inclinadas o inestables.

PROTECCIÓN CONTRA FORMACIÓN DE ROCÍO
En zonas extremadamente frías, si la unidad se traslada rápidamente de un lugar extremadamente frío a otro más caliente, es muy posible que se forme rocío.
Si se produce la formación de rocío, no es posible imprimir.

MARGEN DE TEMPERATURAS AMBIENTE QUE PERMITE EL FUNCIONAMIENTO
El margen de temperaturas ambiente que permite el funcionamiento es de 5°C y 35°C, y la humedad relativa es del 30%-80% (humedad relativa).
Procure mantener la temperatura adecuada cuando la unidad esté encerrada en un mueble.
Según la temperatura interna, se puede demorar un poco hasta empezar a imprimir.

NO APILE LAS IMPRESORAS
La impresora no está diseñada para ponerse una encima de otra. Eso impediría abrir la puerta.

PARA OBTENER COMO PROLONGAR LA VIDA UTIL DE SU IMPRESORA

MATERIALES NO ADECUADOS PARA LA FOTO IMPRESORA TÉRMICA
La unidad puede sufrir desperfectos de la cubierta y deformaciones en el caso de que se limpie con pulverizadores químicos, bencina, diluyente o cualquier otro disolvente, también en el caso de que objetos de goma o de PVC se dejen en contacto con la unidad durante mucho tiempo, o si la unidad se rocía con insecticida.

CUIDADO DE LA CAJA
- Limpie pasando un paño limpio y suave.
- Cuando la unidad esté especialmente sucia, límpiela con un paño humedecido con agua tibia y detergente diluido de acuerdo a las instrucciones del fabricante. Seguidamente, séquelo bien con un paño seco. No utilice el detergente sin diluirlo previamente.
  No utilice disolventes abrasivos o de petróleo para limpiar la impresora. Si lo hace, puede provocar descoloramiento, degeneración o grietas.

MANTENGA LAS APERTURAS DE VENTILACIÓN LIMPIAS
Las aperturas de ventilación obstruidas pueden provocar mal funcionamiento o fuego.

ABRASIÓN DE LOS CABEZALES
El cabezal térmico, al igual que el cabezal del vídeo, se desgasta. Cuando se desgastan, se vuelve difícil imprimir los detalles delicados de la imagen. En tal caso, es necesario reemplazar el cabezal térmico. Consulte con su distribuidor para averiguar cómo reemplazar el cabezal térmico.

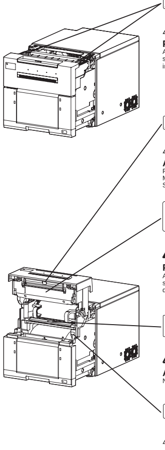
DISPOSITIVOS DE CONEXIÓN
Lea detenidamente las "Precauciones de Funcionamiento" de los folletos de instrucciones de los dispositivos conectados a la foto impresora térmica. El cable de alimentación debe ser desconectado cuando la impresión haya finalizado.

CUIDADO DURANTE EL TRASLADO
Al transportar la unidad, asegúrese de que no vaya a estar expuesta a impactos. Esta circunstancia puede ser una de las causas principales de los daños que se produzcan en el aparato. Además, asegúrese de desconectar el cable de alimentación de la base de toma de corriente, y los cables de los dispositivos conectados a la unidad.

OTRAS PRECAUCIONES

- No hale ni toque el papel de impresión hasta que finalice la impresión. Esto podría degradar la calidad de la impresión u ocasionar un error.
- Polvo u otros materiales extraños que se adhieran al papel de impresión o a la cinta de la tinta, o deformaciones resultantes de la exposición a temperaturas extremadamente bajas o altas puede causar pérdida de color, color disparejo, líneas o arrugas en las imágenes de impresión.
- Dependiendo de la temperatura interna, la impresora puede detenerse temporalmente durante la impresión. Por favor espere a que la impresora continúe con la impresión. No toque el papel de impresión.
- Cada vez que finalice una impresión, retire las hojas impresas. Si éstas no se retiran, puede producirse un atasco de papel.
- Vacíe el depósito de tiras de papel frecuentemente para evitar el atasco de las tiras de papel en la salida de impresiones.
- La bandeja de papel tiene la función de almacenar el papel de impresión cortado (10x15 (4x6") o de formato menor) temporalmente. El papel de impresión puede caer de la bandeja o no almacenarse en el orden de impresión.
- No utilice la impresora en lugares con corrientes de aire fuertes. De lo contrario, el papel de impresión podría alimentarse incorrectamente y ocasionar un atasco de papel.
- No mueva la impresora ni abra la unidad de impresión mientras esté imprimiendo. Esto puede provocar un fallo de impresión.

NOTA:
EN EL CASO DE QUE SE PRODUZCA UN FALLO DE FUNCIONAMIENTO, SE PERDERAN AQUELLAS IMÁGENES QUE ESTABAN EN MEMORIA.



PRECAUCIÓN:
Al cerrar la unidad de impresión, tenga precaución para evitar que sus manos queden atrapadas entre la impresora y la unidad de impresión. De no hacerlo puede causarse lesiones.

ADVERTENCIA:
PIEZAS MÓVILES PELIGROSAS
MANTENGA LOS DEDOS Y OTRAS PARTES DEL CUERPO SEPARADAS

PRECAUCIÓN:
Al cerrar la unidad de impresión, tenga precaución para evitar que sus manos queden atrapadas entre la puerta y el depósito de tiras de papel. De no hacerlo puede causarse lesiones.

ADVERTENCIA: SUPERFÍCIE CALIENTE
No toque el cabezal térmico ni el motor.

PRECAUCIÓN:
No toque el mecanismo de engranajes.
Tenga cuidado de no pillarse las manos entre la impresora y la unidad de impresión. Podría herirse si cierra la unidad de impresión con los dedos situados en el lateral de la unidad.